

EXTOL®
PREMIUM

8892510

IMPROVE YOUR DAY!

Orbitální leštička / CZ

Orbitálna leštička / SK

Orbitális polírozó / HU

Orbital-Polierer / DE

Orbital Dual Action Polisher / EN

Version (11/2025)



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

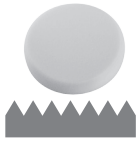
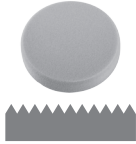

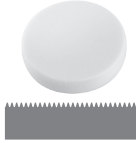

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Přehled pěnových kotoučů k zakoupení s účelem jejich použití dle použité pasty (nejsou součástí dodávky)

Obj. číslo	Účel použití
 8803548	Pěnový leštící kotouč speciálně navržený pro retušování hlubších škrábanců, přestříků, větších poškození autolaku, stop po brusných papírech P1200/1500, pro obroušení mikrovrstvy zvětralého laku, ošetření míst koroze apod. Používá se ve víceúrovňovém procesu leštění ve spojení s hrubou korekční pastou obsahující abraziva. Vysoká kvalita a dlouhá životnost.
 8803546	Pěnový leštící kotouč speciálně navržený pro opravy středně poškozeného autolaku. Slouží také k odstranění stop po brusných papírech P1500/2000, přestříků, nánosu asfaltu na autolaku apod.. Používá se ve víceúrovňovém procesu leštění s hrubou korekční pastou nebo s čistící emulzí obsahující abraziva. Vysoká kvalita a dlouhá životnost.
 8803544	Univerzální a víceúčelový pěnový leštící kotouč určený jak pro jednodušňové leštění k dosažení finálního lesku, tak pro víceúrovňové leštění zahrnující použití korekční pasty nebo emulze se středními korekčními účinky pro retušování lehčích poškození autolaku.
 8803542	Víceúčelový pěnový leštící kotouč pro leštění do vysokého lesku. Při použití s leštěnkami bez abrazivních účinků ho lze použít pro odstranění velmi jemných a mělkých škrábanců (tzv. „swirl marks“), hologramů a také k dočištění autlaku. Používá se také pro aplikaci glazur (glaze). S finišovací pastou se používá k dosažení lesklého povrchu beze stop.
 8803541	Velmi měkký finišovací leštící kotouč pro finální leštění do vysokého lesku a také pro nanášení tekutých vosků a konzervačních přípravků. S antihologramovou emulzí se používá k odstraňování hologramů po leštění.
Pěnové kotouče se velmi snadno přizpůsobují tvaru leštěného povrchu a velmi dobře se s nimi pracuje.	

Tabulka 1



Obr. 1

LEŠTÍCÍ KOTOUČ BERÁNEK

- Pro suché leštění lze použít leštící kotouč s beránkem Extol® Craft 10626 s Ø 150 mm s přichycením na suchý zip.

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777







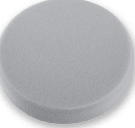








Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 5. 4. 2019

I. Charakteristika – účel použití

- Orbitální leštička Extol® Premium 8892510 je určena zejména k leštění, konzervaci a ošetření laku karoserie vozidel bez použití vody a také **k retušování drobnějších defektů ve vrstvě autolaku** (např. k odstranění hlubších škrábanců, přestříku, náletu asfaltu z vozovek a zbytků hmyzu, obroušení mikrovrstvy zvětralého laku pro navrácení původní barvy, zabroušení a ošetření míst s korozi, odstranění mikrojemných mělkých rýh po mytí vozidla, hologramů apod.) **s použitím k tomu určených pěnových kotoučů a příslušné pasty/emulze s abrazivními účinky a leštěnkami (autokosmetiky)**. Přehled pěnových kotoučů s účelem jejich použití je uveden výše v tabulce 1 a princip jejich použití na obr. 2 níže.

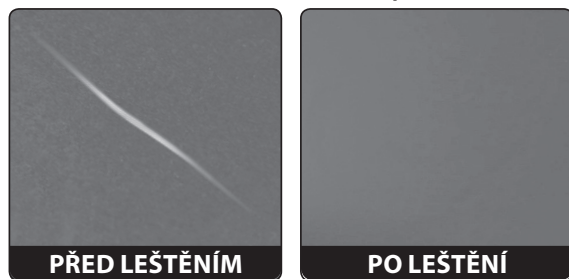
POUŽITELNOST PĚNOVÝCH KOTOUČŮ VE VZTAHU K ABRAZIVNÍM ÚČINKŮM PAST, EMULZÍ A LEŠTĚNEK (AUTOKOSMETIKY) PRO RETUŠOVÁNÍ DEFEKTŮ V AUTOLAKU

TIP! EXTOL® PREMIUM TIP!				
				
				
				
Item No. 8803548	Item No. 8803546	Item No. 8803544	Item No. 8803542	Item No. 8803541

Obr. 2

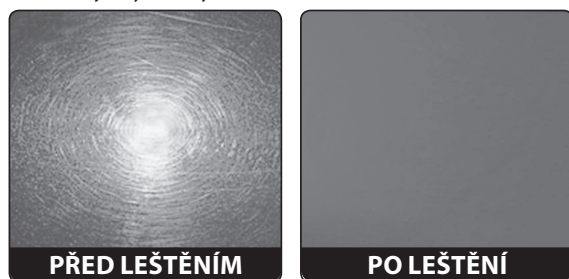
PŘÍKLADY POUŽITÍ LEŠTIČKY K RETUŠOVÁNÍ DROBNĚJŠÍCH DEFEKTŮ AUTOLAKU

- Retušování hlubších škrábanců (tzv. „random deep scratches“ „RDS“)



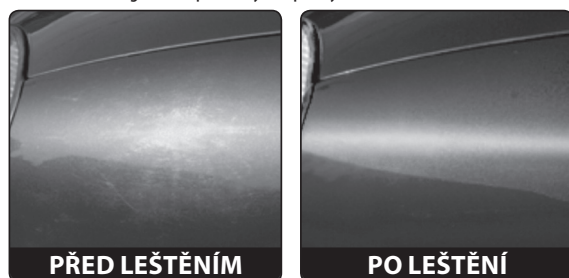
Obr. 3

- Retušování jemných mělkých škrábanců (tzv. „swirl marks“)



Obr. 4

- Retušování hologramů a podobných optických defektů



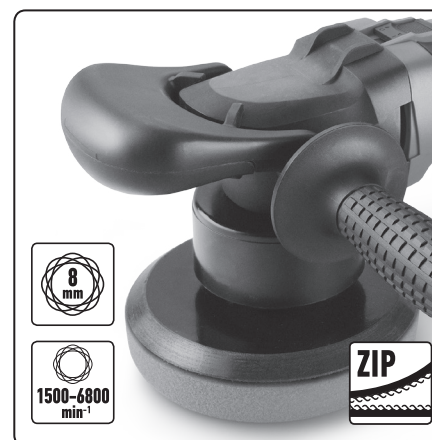
Obr. 5

- Leštičku lze rovněž použít pro leštění podlah, chromovaných povrchů a jiných větších ploch s použitím příslušné lešticí pasty a také pro finální zabroušení povrchu s použitím brusného papíru s velmi jemnou velikostí brusného zrna (nad >1200) před nanášením povrchové úpravy (např. barvení, lakování). Leštička není určena k obrušování povrchové úpravy s použitím brusných papírů s větší velikostí zrna, např. pro obrušování barvy či laku.

- ➔ Leštička je vybavena nosným kotoučem s uchycením na suchý zip, proto lze na kotouč uchytit různé typy lešticích kotoučů (např. pěnový, s beránkem apod.).
- ➔ Leštička má funkci orbitálního pohybu kotouče, při kterém kotouč kromě rotace současně vykonává pravidelné výkyvy do stran ve tvaru elipsy s velikou délkou kmitu- až 8 mm. Orbitální pohyb kotouče tak napodobuje kruhovitě pohyby ruky, což má největší efekt zejména pro dosažení vysokého lesku. Při

zatížení klesnou otáčky a kotouč začne vykonávat eliptické pohyby do stran.

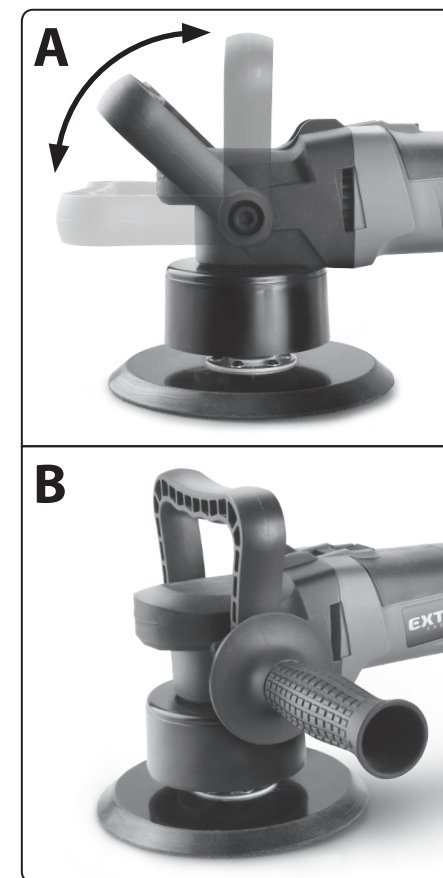
- ➔ Díky orbitálnímu pohybu kotouče při nižších otáčkách na leštěném povrchu nedochází ke vzrůstu teploty v důsledku tření, které by mohlo způsobit napékání lešticí hmoty a poškození leštěného povrchu, proto tato leštička je vhodná zejména pro začátečníky, které ještě nemají s leštěním dostatek zkušeností. Leštičky, které nemají funkci orbitálního pohybu kotouče mají vyšší otáčky, a tak při používání abrazivních past dochází k rychlejšímu úběru materiálu, což při nezkušeném používání může lak vozidla poškodit.



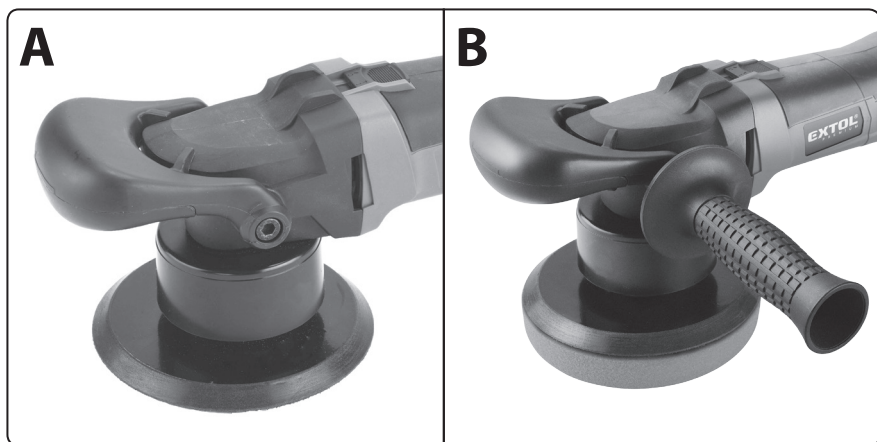
Obr. 6

- ➔ Pozvolný náběh otáček (soft start) umožňuje rozetřít a zapracovat kotoučem lešticí hmotu po leštěném povrchu, aby pasta/emulze vlivem odstředivé síly neodletěla do okolí.
- ➔ Jemná regulace otáček umožňuje nastavit optimální otáčky s orbitálními pohyby kotouče vzhledem k abrazivním účinkům použité pasty/emulze či lešticí hmoty pro nejlepší účinek.
- ➔ Elektronický systém udržování stálého výkonu (funkce constant power) zajišťuje stejný výkon leštičky i při nízkých otáčkách a dovolí Vám pracovat stejně efektivně jako při vysokých otáčkách.

- ➔ Horní přední rukojeť ve tvaru písmene „D“ či plochá přední rukojeť v kombinaci s postranní rukojetí usnadňují držení a zpřijemňují práci v různých polohách leštění/držení, např. při leštění boků vozidla, kapoty apod. viz obr.7 A, B; a obr.8 A, B.



Obr. 7



Obr. 8

II. Technické údaje

Objednávací číslo	8892510
Příkon	600 W
Otáčky-orbitální pohyb (nejedná se čistě jen o otáčky)	1500-6800 min ⁻¹
Excentricita při orbitálním pohybu kotouče	8 mm
Počet rychlostních stupňů	1-6
Průměr nosného kotouče	150 mm
Max. použitelný průměr kotouče	180 mm
Způsob uchycení na nosný kotouč	suchý zip
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V ~50 Hz
Krytí	IP20
Délka kabelu	184 cm
Třída ochrany	II- dvojitá izolace
Hladina akustického tlaku; nejistota K	L _{pA} 80,0 dB(A); K = ±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu; nejistota K	L _{wA} 91,0 dB(A); K = ±3 dB(A)
Hladina vibrací na hlavní rukojeti; nejistota K	a _h =2,3 m/s ² ; K=±1,5 m/s ²
Hmotnost (bez kabelu)	2,3 kg

Tabulka 2

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou dle EN 62841 a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

! VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění)
- Hladina akustického tlaku přesahuje hodnotu 80 dB(A), proto při práci používejte vhodnou ochranu sluchu.

III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 9

Obr. 9, Pozice-popis

- 1) Přední plochá rukojeť (lze nainstalovat rukojeť tvaru „D“)
- 2) Postranní rukojeť
- 3) Provozní spínač
- 4) Hlavní rukojeť
- 5) Regulace otáček
- 6) Přívodní kabel
- 7) Nosný kotouč

IV. Před uvedením do provozu

! UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámete se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste mohli ihned vypnout případně nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány a rovněž zkontrolujte přívodní kabel, zda nemá poškozenou izolaci. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel. Přístroj s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky- viz kapitola Servis a údržba.

- Před sestavením či údržbou odpojte přívodní kabel ze zásuvky el. napětí.

MONTÁŽ RUKOJETÍ

A UPOZORNĚNÍ

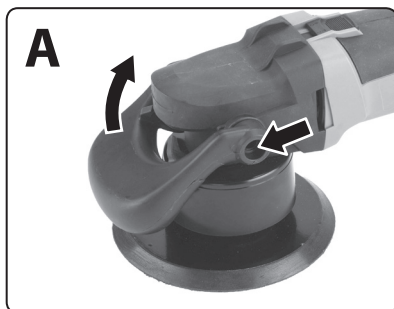
• Z bezpečnostních důvodů a z důvodu lepší ovladatelnosti leštičky na leštičku vždy nainstalujte přední přídatnou rukojeť jak je na obr.7 nebo obr.8. Postranní rukojeť není pro bezpečnou činnost leštičky nutné instalovat, zvyšuje komfort při leštění např. boku vozidla.

➔ Otvory rukojeti ve tvaru písmene „D“ přiložte k otvorům na stranách leštičky a natočte ji do polohy pro příjemné držení, obr. 7 A.

Ze strany je možné místo šroubu našroubovat postranní rukojeť, viz. obr.7 B. V případě nainstalované postranní rukojeti stačí našroubovat šroub pouze na protilehlou stranu.

Pokud na stranu nebudete instalovat postranní rukojeť, je nutné na obě strany nutné našroubovat šrouby.

➔ V případě instalace ploché přední rukojeti otvory rukojeti nejprve nasadte na postranní otvory leštičky zespoda a pak rukojeť nacvakněte na přední část těla leštičky (vyžaduje to určitý „grif“). Na boční stranu je možné nainstalovat postranní rukojeť, viz obr.8 B. V případě nainstalované postranní rukojeti stačí našroubovat šroub pouze na protilehlou stranu. Pokud na stranu nebudete instalovat postranní rukojeť, je nutné na obě strany nutné našroubovat šrouby.



Obr. 10, instalace ploché přední rukojeti

A UPOZORNĚNÍ

• Po instalaci rukojeti zkontrolujte, zda jsou pevně zajištěny a zda jejich poloha odpovídá příjemnému a bezpečnému držení leštičky.

ODEJMUTÍ PLOCHÉ PŘEDNÍ RUKOJETI

• Pro odejmutí ploché přední rukojeti z leštičky odšroubujte přípevňovací šrouby rukojeti a vložím vhodného šroubováku mezi tuto rukojeť a tělo leštičky poblíž místa přišroubování rukojeti jemně šroubovákem odsadte rukojeť od ukotvení na těle leštičky, aby došlo k jejímu vyskočení z fixní polohy.

NASAZENÍ/VÝMĚNA NOSNÉHO KOTOUČE

A UPOZORNĚNÍ

• Před nainstalováním nosného či leštícího kotouče se přesvědčte, zda není poškozen, zda není opotřebovaný suchý zip a zda má v pořádku závit. V případě poškození či opotřebování jej vyměňte za nový.

➔ Montážním klíčem uchyťte upínací matici na vřetení leštičky a do závitů upínací matice za jejího přidržení klíčem našroubujte nosný kotouč a pevně jej dotáhněte rukou.

NASAZENÍ/VÝMĚNA LEŠTÍČÍHO KOTOUČE/BRUSNÉHO PAPIRU

A UPOZORNĚNÍ

• Před přípevním leštícího kotouče/brusného papíru zkontrolujte, zda není poškozen (např. narušení celistvosti). V případě poškození jej vyměňte za nový.

• Vzhledem k povaze leštěného/broušeného materiálu zvolte vhodný leštící kotouč/ brusný papír.

1) V případě potřeby očistěte povrch nosného kotouče se suchým zipem např. vysavačem, aby suchý zip nebyl zanesen a měl tak dobrou přilnavost k leštícímu kotouči.

Pokud leštička byla použita k broušení s použitím brusného papíru před leštěním ji důkladně očistěte, aby brusná zrna neopadávala na leštěný povrch, způsobila by jeho poškození.

2) Leštící kotouč/brusný papír suchým zipem přiložte k nosnému kotouči tak, aby jeho střed odpovídal poloze středu leštícího kotouče.

3) Leštící kotouč/brusný papír k nosnému kotouči přimáčkněte rukou, aby dobře přilnul k suchému zipu nosného kotouče.

V. Zapnutí/Regulace otáček/Vypnutí

• Před zapojením přírodního kabelu do zásuvky s el. napětím zkontrolujte, zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku na nářadí. Nářadí lze používat v rozsahu napětí 220-240 V~50 Hz.

1. Regulačním kolečkem předvolte otáčky vzhledem k prováděné činnosti. Pro optimální účinek použité pasty, emulze či leštěnky se držte doporučení výrobce používané autokosmetiky.

V následující tabulce je uveden přehled činností s předvolbou otáček.

Činnost	Rychlostní stupeň
Voskování/glazování	1-3/1500-3500 min ⁻¹
Leštění	3-5/ 3500-5800 min ⁻¹
Používání leštících hmot s abrazivy	5-6/5800-6800 min ⁻¹
Používání brusných papírů s velikostí zrna ≥ 1200	1-2/ 1500-2500 min ⁻¹

Tabulka 3

V případě aplikace čistící nebo leštící hmoty lze před uvedením leštičky do chodu na kotouč nanést leštící pastu a při nižších otáčkách (stupni 1-2) ji nanést a zapracovat do leštěného povrchu.

2. Leštičku zapněte přepnutím provozního spínače do pozice „I“.

➔ Leštička má pomalý náběh otáček, aby došlo k rozetření leštící pasty po povrchu a nedošlo k odletu hmoty do okolí.

VYPNUTÍ

• Pro vypnutí přepněte provozní spínač do pozice „0“.

VI. Způsob práce, leštění, retušování defektů autolaku

LEŠTĚNÍ

• Při leštění postupujte dle pokynů na leštícím přípravku. Používejte leštěnky vhodné k leštěnému povrchu a k leštění bez použití vody. Tato leštička je určena k používání bez použití vody, jinak by mohlo dojít k vniknutí vody do vnitřních částí přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

OBECNÁ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ LEŠTÍČKY:

1) Leštěný předmět zajistěte, pokud není dostatečně stabilní vlastní vahou.

2) Povrch leštěného předmětu důkladně omyjte a zbavte mechanických nečistot, automobil nejlépe omyjte tlakovým čističem („wapkou“). Mechanické nečistoty na leštěném povrchu by při použití leštičky mohly poškrábat lak. Nedokonale omytým blátem by nemohlo být dosaženo vysokého lesku.

3) Leštěný povrch osušte textilií (nutno se však řídit pokyny výrobce leštící hmoty).

4) Leštěnku v přiměřeném množství naneste na o trochu menší plochu než chcete lestit, případně ji lze nanést na kotouč před uvedením leštičky do chodu.

! UPOZORNĚNÍ:

- Lešticí hmotu nenanašejte na horké povrchy, např. na rozpálenou karoserii a nenechávejte ji na povrchu zaschnout, jinak by mohlo dojít k poškození leštěného povrchu. Leštěnou plochu nevystavujte přímému slunečnímu záření a vyšším teplotám.
- Nejprve nastavte nižší otáčky a leštění kruhovými pohyby leštičky zapracujte do leštěného materiálu tak, aby zprůhledněla.**
 - Pro finální leštění do vysokého lesku použijte lešticí kotouče a pak nastavte vyšší otáčky, nutno se řídit dle doporučení výrobce používaného lešticího přípravku.**

➔ Kotouč kromě rotace vykonává současně také orbitální pohyby, což se projevuje tak, že při zatížení kotouče se otáčky snižují a kotouč vykonává pravidelné výkyvy do stran po eliptických drahách, nejedná se o vadu, ale účel.

Potřebný počet otáček/eliptických pohybů pro daný povrch je nutné zjistit praktickými zkouškami vzhledem k použitému lešticímu přípravku a počtu eliptických pohybů a otáček, protože nastavenému rychlostnímu stupni odpovídá určitý počet otáček, ale jiný počet eliptických pohybů.

POUŽÍVÁNÍ LEŠTICÍ KY K RETUŠOVÁNÍ DEFEKTŮ AUTOLAKU KAROSERIE VOZIDEL:

Leštičky lze s použitím příslušných pěnových kotoučů použít k retušování defektů autolaku s nutným použitím na trhu dostupné široké škály k tomu určené autokosmetiky.

- Pěnové kotouče se snadno přizpůsobují tvaru leštěného povrchu a velmi příjemně se s nimi pracuje.
- V obecném principu platí, že pro retušování hlubších škrábanců v autolaku musí být použita pasta s abrazivou, aby došlo k odbroušení vrstvičky autolaku v místě škrábane, a tím aby došlo k jeho vybroušení úplně nebo pokud je příliš hluboký, tak dojde ke snížení jeho hloubky a zbroušení hran na jejím okraji, čímž se stane mnohem méně výrazným a finálními leštidly určenými k dosažení max. lesku dojde k zatření rýh, a po finálním leštění nemusí být vidět vůbec. K použití těchto abrazivních past/emulzí musí být použity nejtvrdiší až středně tvrdé pěnové lešticí kotouče - v závislosti na potřebě množství úběru vrstvy laku s použitím past dle intenzity abraze a nemohou být

použity měkké kotouče určené pro finální leštění. Jedná se o tvrdý pěnový kotouč Extol® Premium 8803548 nebo středně tvrdý pěnový kotouč Extol® Premium 8803546. Pro nepříliš závažné poškození autolaku lze použít lešticí hmoty, které v sobě mají jak abraziva pro retušování drobnějších defektů, tak leštidla v jednom a proces leštění je pak jednorázový s dosažením vysokého lesku po aplikaci jedné lešticí hmoty. Pro tento typ leštidel se používají pro fázi aplikace hmoty a fázi abraze středně tvrdé kotouče, např. Extol® Premium 8803546 nebo 8803544 a pro dosažení vysokého lesku měkké lešticí kotouče např. Extol® Premium 8803542 nebo 8803541. Přehled pěnových kotoučů je v tabulce 1 na začátku návodu k použití. V případě potřeby intenzivního odbroušení vrstvy autolaku s použitím past s vysokým abrazivním účinkem, např. v případě retušování hlubokých rýh, nánosů asfaltu, zabroušení a ošetření míst koroze nebo odbroušení vrstvy zvětralého autolaku pro oživení původní barvy, je nutné zpravidla postupovat v několika krocích s použitím past s postupně jemnější abrazií a s postupně měkkčím pěnovým kotoučem (dle doporučení výrobce autokosmetiky) a nakonec pro dosažení vysokého lesku použít nejměkčí lešticí kotouč.

- V případě častého celoplošného používání lešticích hmot s abrazivou je nutné brát v úvahu, že dochází k úběru, a tím ke ztenčení vrstvy autolaku, a tak může v extrémním případě dojít k jeho zbroušení až na barvu a pak by bylo nutné auto přelakovat!
- V případě velmi jemných mělkých „škrábanců“ stačí použít jen lešticí hmotu bez abraziv, kdy jsou tyto mělké defekty zaplněny a zahlazeny lešticí hmotou tak, že nejsou vidět, viz obr. 13.

CO JSOU HOLOGRAMY, JAK VZNIKAJÍ A JAK SE JIM VYVAROVAT

- Hologramy jsou nežádoucí optické jevy na povrchu autolaku způsobené velmi jemnými mělkými škrábanci, v kterých dochází k různým lomům světla a odlišným odrazům světla, což vytváří efekt „roztáhlých, rozptýlých“ míst, v kterém je světlo koncentrováno a odráženo, např. „roztáhlé“ odrazy slunce na povrchu karoserie, viz obr. 5.

Hologramy mohou být způsobeny také **ulpělými částicemi silikátů v pórech autolaku, na kterých se různě láme a odráží světlo.**

Tyto zbytkové částice silikátů mají původ v používaných abrazivních leštidlech, což může být způsobeno těmito faktory:

- použitím pasty, která je příliš hrubá - tj., má příliš silné abrazivní účinky
- nesprávným výběrem kotouče, tj. vzhledem k abrazivnosti pasty nebyla zvolena optimální tuhost kotouče
- použitím nevytvořeného kotouče/textilie s obsahem pasty obsahující abraziva nebo jinou nečistotou

Pro zamezení vzniku hologramů dbejte na výše zmíněné skutečnosti.

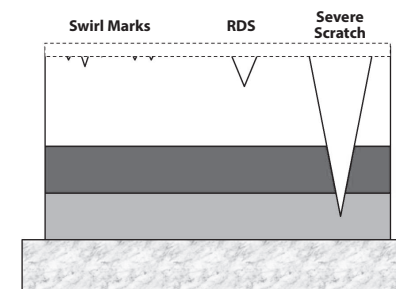
NA NIŽE UVEDENÝCH OBRÁZKÁCH JE UVEDEN PRINCIP RETUŠOVÁNÍ DEFEKTŮ V AUTOLAKU.

- ➔ **Jemné rýhy „swirl marks“**, jak je uvedeno v obr. 11, jsou mělké jemné rýhy, které mohou být úplně vybroušeny použitím past s abrazivou, viz obr. 12 nebo v případě, že jsou jemné a mělké, mohou být zaplněny lešticí hmotou a zaleštěny, že nejsou vidět a tudíž není nutné v takovém případě používat lešticí hmotu s abrazivou, viz obr.13. Záleží však na konkrétní situaci. V praxi je to uvedeno na obr. 4.

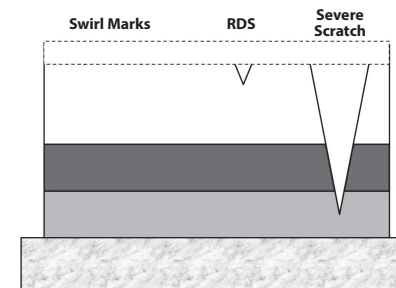
- ➔ **Hologramy** lze odstranit použitím správné abrazivní pasty vzhledem ke konkrétní situaci a s použitím odpovídajícího kotouče a následným přeleštěním, neboť příčina vzniku hologramů je uvedena výše. V praxi je to uvedeno na obr. 5.

- ➔ **Hlubší škrábance** v obrázku 11 označené jako „RDS“ mohou abrazivními pastami zmlčeny - viz. obr. 12 a zaplněny pastou a zaleštěny tak, že nejsou vidět, stejně jako v případě jemných rýh „swirl marks“, viz obr. 13. V praxi je to zobrazeno na obr.3.

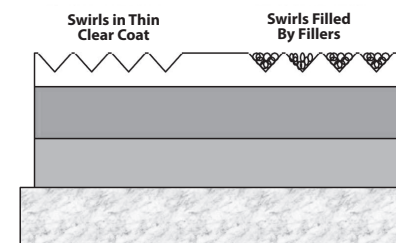
- ➔ **Hluboké rýhy**, které sahají pod lak až na barvu tzv. „severe scratch“ v obr. 11 odstranit sice nelze, ale lze je použitím abrazivních past a leštidel učinit méně nápadnými. Použitím abrazivní pasty dojde k zaoblení hran vymezených rýhu a po dopadu světla na tuto zaoblenou hranu nedojde odrazení paprsků světla, ale k jeho rozptýlení, čímž není rýha tak nápadná., viz. obr. 14.



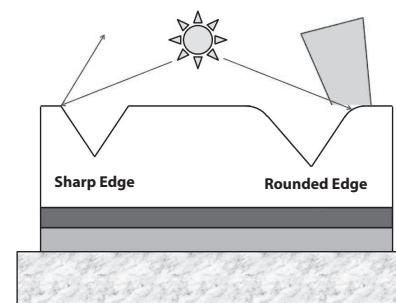
Obr. 11



Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Na leštičku nevyvíjejte přílišný nátlak, neboť to nevede k lepšímu výsledku a dojde tím k přetěžování leštičky.
- Při dlouhodobější práci s leštičkou dodržujte pravidelný režim práce s přestávkami. Dbejte na to, aby nedošlo k přehřátí motoru.

➔ **Lešticí nástroj po použití vždy důkladně vyčistěte vymáčením v teplé vodě a šetrným vymáčkáním vody. Po zaschnutí lešticí hmoty v lešticím nástroji nebude při opětovném použití plnit dobře svou funkci a mohlo by dojít k poškrábání leštěného povrchu ztvrdlou pastou! Kotouč před použitím vždy nechte důkladně uschnout při pokojové teplotě. Je-li kotouč příliš znečištěný nebo poškozený, vždy jej vyměňte za nový, jinak leštěný povrch může poškodit!**

VII. Bezpečnostní pokyny pro práci s leštičkou

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ PRO LEŠTĚNÍ

- Zajistěte, aby na lešticím kotouči/návleku nebyly žádné volné části, zvláště pak upevňovací tkaničky. Tyto volné části se buď založí nebo ustříhnou, ale nesmí se nechat volně točit. Uvolněné rotující části a upevňovací tkaničky se mohou zamotat do prstů obsluhy nebo uvíznout na/v obrobku.

DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Leštičku nepoužívejte k jinému účelu použití, než ke kterému je určena a ani ji pro jiný účel použití nikterak neupravujte.



Stroj za provozu generuje elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

VIII. Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

- a) **Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- b) **Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při používání elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob.** Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokrú.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům.** Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.

Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOST OSOB

- a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat.** Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
 - b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
 - c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje.** Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
 - d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne.** Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. *To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.*
 - f) **Oblékat se vhodným způsobem.** Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*
 - g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
 - h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat.** Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*
- b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat.** Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv

další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) SERVIS

- a) **Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.** Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

IX. Odkaz na štítek a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Odpovídá požadavkům EU.
	Symbol druhé třídy ochrany - dvojitá izolace.
	Při práci používejte ochranu zraku a sluchu.
	Symbol elektroodpadu. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci.
Sériové číslo	Vyjadřuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní série nářadí

Tabulka 4

X. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí odpojte přírodní kabel od zdroje el. proudu.

- Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.
- K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.
- Povrch suchého zipu kotouče vyčistěte, nejlépe vysavačem.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

- Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravidelný, nechte v autorizovaném servisu značky Extol® zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí. Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny originálními kusy.

NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ

Náhradní díl	Objednávací číslo
Nosný kotouč se suchým zipem	8892510A
Uhlíky 2ks	8892510C

Tabulka 5

XI. Skladování

- Očištěný přístroj a nástroje skladujte nejlépe v originálním obalu uloženém na suchém místě mimo dosah dětí. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vodou.

XII. Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem pro životní. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o sběrných místech obdržíte u prodávajícího nebo na místním obecním úřadě.



XIII. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.

V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: servis@madalbal.cz

EU Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Premium 8892510
Orbitální leštička 600 W; 150 mm

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení
je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují),
které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:**

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

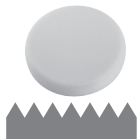
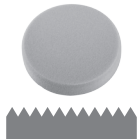
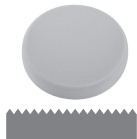

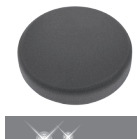
Kompletací technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř
se sídlem na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 5.4. 2019

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Prehľad dostupných penových kotúčov s účelom ich použitia podľa použitej pasty (nie sú súčasťou dodávky)

Obj. číslo	Účel použitia
 8803548	Penový leštiaci kotúč špeciálne navrhnutý na retušovanie hlbších škrabancov, prestrekov, väčších poškodení autolaku, stôp po brúsnych papieroch P1200/1500, na obrúsenie mikrovrstvy zvetraného laku, ošetrovanie miest korózie a pod. Používa sa vo viacstupňovom procese leštenia v spojení s hrubou korekčnou pastou obsahujúcou abrazíva. Vysoká kvalita a dlhá životnosť.
 8803546	Penový leštiaci kotúč špeciálne navrhnutý na opravy stredne poškodeného autolaku. Slúži aj na odstránenie stôp po brúsnych papieroch P1500/2000, prestrekov, nánosu asfaltu na autolaku a pod. Používa sa vo viacstupňovom procese leštenia s hrubou korekčnou pastou alebo s čistiacou emulziou obsahujúcou abrazíva. Vysoká kvalita a dlhá životnosť.
 8803544	Univerzálny a viacúčelový penový leštiaci kotúč určený tak na jedноступňové leštenie na dosiahnutie finálneho lesku, ako aj na viacstupňové leštenie zahŕňajúce použitie korekčnej pasty alebo emulzie so strednými korekčnými účinkami na retušovanie ľahších poškodení autolaku.
 8803542	Viacúčelový penový leštiaci kotúč na leštenie do vysokého lesku. Pri použití s leštenkami bez abrazívnych účinkov ho je možné použiť na odstránenie veľmi jemných a plytkých škrabancov (tzv. „swirl marks“), hologramov a takisto na dočistenie autolaku. Používa sa aj na aplikáciu glazúr (glaze). S finálnou pastou sa používa na dosiahnutie lesklého povrchu bez stôp.
 8803541	Veľmi mäkký finálny leštiaci kotúč na finálne leštenie do vysokého lesku a takisto na nanášanie tekutých voskov a konzervačných prípravkov. S antihologramovou emulziou sa používa na odstraňovanie hologramov po leštení.

Penové kotúče sa veľmi jednoducho prispôbujú tvaru lešteného povrchu a veľmi dobre sa s nimi pracuje.

Tabuľka 1



Obr. 1

LEŠTIACI KOTUČ BARÁNOK

- Na suché leštenie je možné použiť leštiaci kotúč s baránkom Extol® Craft 10626 s \varnothing 150 mm s prichytením na suchý zips.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

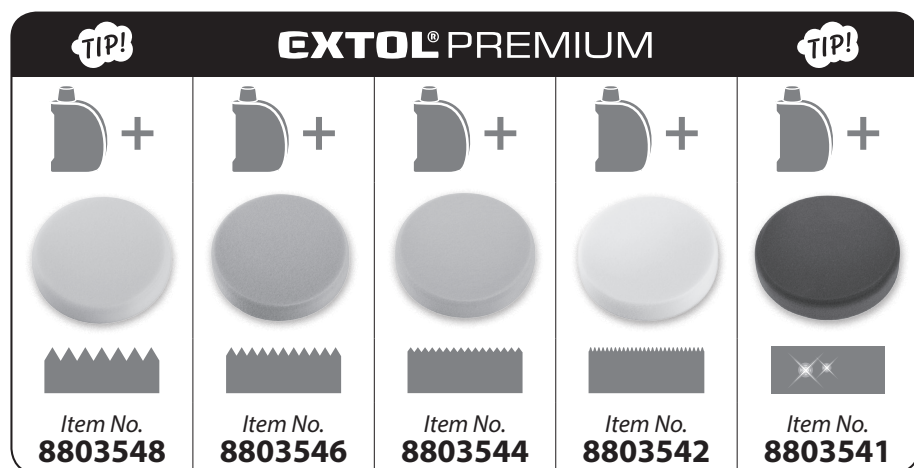
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 5. 4. 2019

I. Charakteristika – účel použitia

- Orbitálna leštička Extol® Premium 8892510 je určená najmä na leštenie, konzerváciu a ošetrovanie laku karosérie vozidiel bez použitia vody a aj **na retušovanie drobnejších defektov vo vrstve autolaku** (napr. na odstránenie hlbších škrabancov, prestreku, náletu asfaltu z vozoviek a zvyškov hmyzu, obrúsenie mikrovrstvy zvetraného laku na navrátenie pôvodnej farby, zabrúsenie a ošetrovanie miest s koróziou, odstránenie mikrojemných plytkých rýh po umývaní vozidla, hologramov a pod.) **s použitím na to určených penových kotúčov a príslušnej pasty/emulzie s abrazívnymi účinkami a leštenky (autokozmetiky)**. Prehľad penových kotúčov s účelom ich použitia je uvedený vyššie v tabuľke 1 a princíp ich použitia na obr. 2 nižšie.

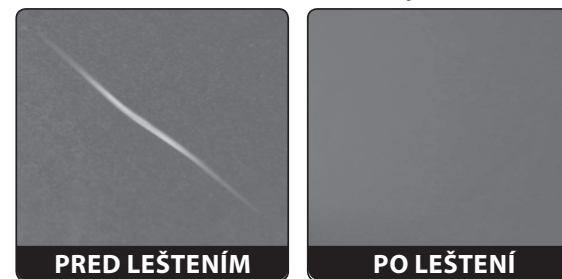
POUŽITELNOSŤ PENOVÝCH KOTUČOV VO VZŤAHU K ABRAZÍVNÝM ÚČINKOM PÁST, EMULZÍÍ A LEŠTENIEK (AUTOKOZMETIKY) NA RETUŠOVANIE DEFEKTOV V AUTOLAKU



Obr. 2

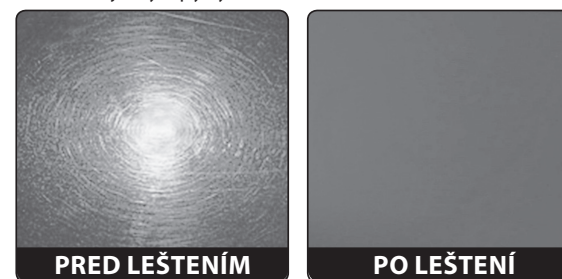
PRÍKLADY POUŽITIA LEŠTIČKY NA RETUŠOVANIE DROBNEJŠÍCH DEFEKTOV AUTOLAKU

- Retušovanie hlbších škrabancov (tzv. „random deep scratches“ „RDS“)



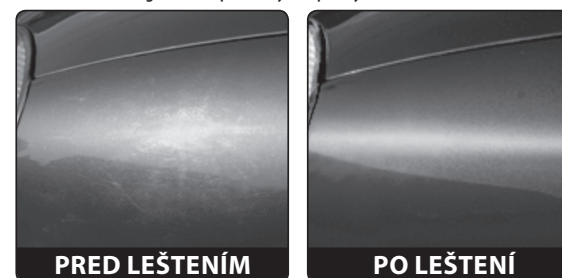
Obr. 3

- Retušovanie jemných plytkých škrabancov (tzv. „swirl marks“)



Obr. 4

- Retušovanie hologramov a podobných optických defektov

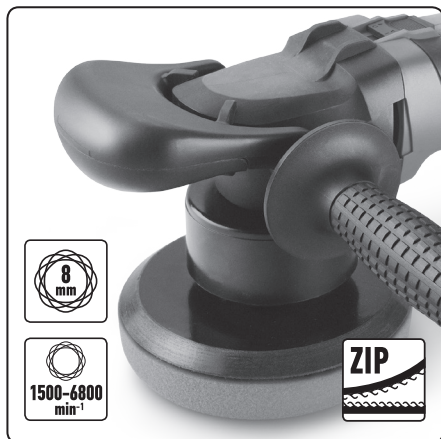


Obr. 5

- Leštičku je možné takisto použiť na leštenie podláh, chrómovaných povrchov a iných väčších plôch s použitím príslušnej leštiacej pasty a takisto na finálne zabrúsenie povrchu s použitím brúsneho papiera s veľmi jemnou veľkosťou brúsneho zrna (nad > 1 200) pred nanášaním povrchovej úpravy (napr. farbenie, lakovanie). Leštička nie je určená na obrusovanie povrchovej úpravy s použitím brúsnych papierov s väčšou veľkosťou zrna, napr. na obrusovanie farby či laku.
- Leštička je vybavená nosným kotúčom s uchytením na suchý zips, preto je možné na kotúč uchytiť rôzne typy leštiacich kotúčov (napr. penový, s baránkom a pod.).
- Leštička má funkciu orbitálneho pohybu kotúča, pri ktorom kotúč okrem rotácie súčasne vykonáva pravidelné výkyvy do strán v tvare elipsy s veľkou dĺžkou kmitu – až 8 mm. Orbitálny pohyb kotúča tak napodobňuje kruhové pohyby ruky, čo má najväčší

efekt najmä na dosiahnutie vysokého lesku. Pri zaťažení klesnú otáčky a kotúč začne vykonávať eliptické pohyby do strán.

➔ Vďaka orbitálnemu pohybu kotúča pri nižších otáčkach na leštenom povrchu nedochádza k vzrastu teploty v dôsledku trenia, ktoré by mohlo spôsobiť spekanie leštiacej hmoty a poškodenie lešteného povrchu, preto je táto leštička vhodná najmä pre začiatočníkov, ktorí ešte nemajú s leštením dostatok skúseností. Leštičky, ktoré nemajú funkciu orbitálneho pohybu kotúča, majú vyššie otáčky, a tak pri používaní abrazívnych pást dochádza k rýchlejšiemu úberu materiálu, čo pri neskúsenom používaní môže lak vozidla poškodiť.



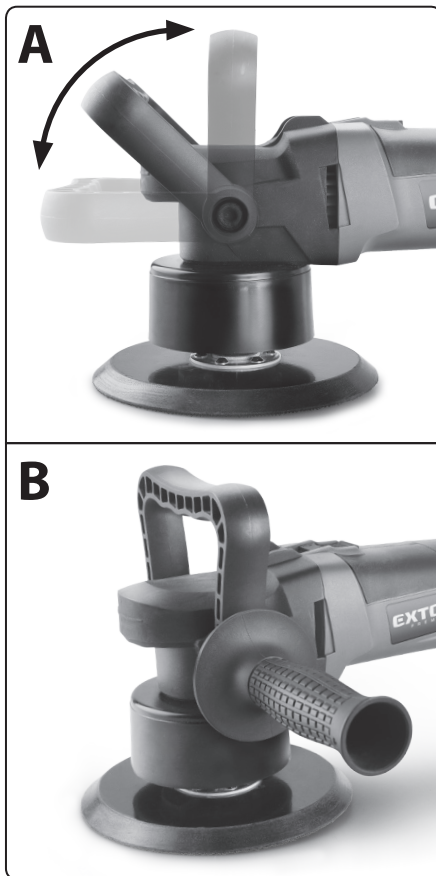
Obr. 6

➔ Pozvoľný nábeh otáčok (soft start) umožňuje rozotrieť a zapracovať kotúčom leštiacu hmotu po leštenom povrchu, aby pasta/emulzia vplyvom odstredivej sily neodletela do okolia.

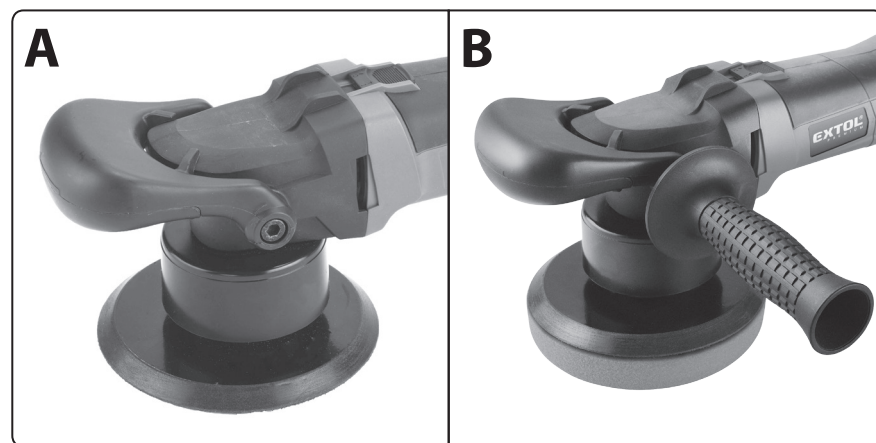
➔ Jemná regulácia otáčok umožňuje nastaviť optimálne otáčky s orbitálnymi pohybmi kotúča vzhľadom na abrazívne účinky použitej pasty/emulzie či leštenky pre najlepší účinok.

➔ Elektronický systém udržiavania stáleho výkonu (funkcia constant power) zaisťuje rovnaký výkon leštičky aj pri nízkych otáčkach a dovolí vám pracovať rovnako efektívne ako pri vysokých otáčkach.

➔ Horná predná rukoväť v tvare písmena „D“ alebo plochá predná rukoväť v kombinácii s postrannou rukoväťou uľahčujú držanie a spríjemňujú prácu v rôznych polohách leštenia/držania, napr. pri leštení bokov vozidla, kapoty a pod., pozrite obr. 7 A, B a obr. 8 A, B.



Obr. 7



Obr. 8

II. Technické údaje

Objednávacie číslo	8892510
Príkion	600 W
Otáčky – orbitálny pohyb (nejde čisto len o otáčky)	1 500 – 6 800 min ⁻¹
Excentricita pri orbitálnom pohybe kotúča	8 mm
Počet rýchlostných stupňov	1 – 6
Priemer nosného kotúča	150 mm
Max. použiteľný priemer kotúča	180 mm
Spôsob uchytenia na nosný kotúč	suchý zips
Napájacie napätie/frekvencia	220 – 240 V ~ 50 Hz
Krytie	IP20
Dĺžka kábla	184 cm
Trieda ochrany	II – dvojitá izolácia
Hladina akustického tlaku; neistota K	L _{pA} 80,0 dB(A); K = ±3 dB(A)
Hladina akustického výkonu; neistota K	L _{WA} 91,0 dB(A); K = ±3 dB(A)
Hladina vibrácií na hlavnej rukoväti; neistota K	a _H = 2,3 m/s ² ; K = ± 1,5 m/s ²
Hmotnosť (bez kábla)	2,3 kg

Tabuľka 2

• Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa EN 62841 a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

⚠ VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovanych hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký sa opracováva druh obrobku.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia).
- Hladina akustického tlaku presahuje hodnotu 80 dB (A), preto pri práci používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany.

III. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 9

Obr. 9, Pozícia – popis

- 1) Predná plochá rukoväť
(je možné nainštalovať rukoväť tvaru „D“)
- 2) Postranná rukoväť
- 3) Prevádzkový spínač
- 4) Hlavná rukoväť
- 5) Regulácia otáčok
- 6) Prívodný kábel
- 7) Nosný kotúč

IV. Pred uvedením do prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabráňte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčastami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť prístroja, ako sú napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie je poškodená, či nesprávne nainštalovaná a takisto skontrolujte prívodný kábel, či nemá poškodenú izoláciu. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Prístroj s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky – pozrite kapitolu Servis a údržba.
- Pred zostavením či údržbou odpojte prívodný kábel od zásuvky el. napätia.

MONTÁŽ RUKOVÄTÍ

⚠ UPOZORNENIE

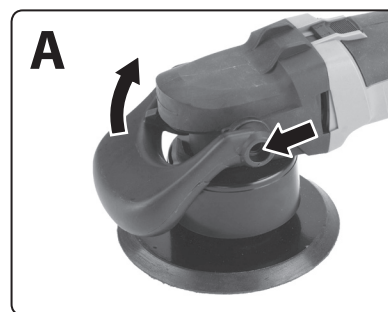
- Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu lepšej ovládateľnosti leštičky na leštičku vždy nainštalujte prednú prídavnú rukoväť, ako je na obr. 7 alebo obr. 8. Postrannú rukoväť nie je pre bezpečnú činnosť leštičky nutné inštalovať, zvyšuje komfort pri leštení napr. boku vozidla.

➔ Otvory rukoväti v tvare písmena „D“ priložte k otvorom na stranách leštičky a natočte ju do polohy na príjemné držanie, obr. 7 A.

Zo strany je možné namiesto skrutky naskrutkovať postrannú rukoväť, pozrite obr. 7 B. V prípade nainštalovanej postrannej rukoväti stačí naskrutkovať skrutku iba na protilahlú stranu.

Ak na stranu nebudete inštalovať postrannú rukoväť, je nutné na obe strany naskrutkovať skrutky.

- ➔ V prípade inštalácie plochej prednej rukoväti otvory rukoväti najprv nasadíte na postranné otvory leštičky zospodu a potom rukoväť nacvaknite na prednú časť tela leštičky (vyžaduje to určitý „grif“). Na bočnú stranu je možné nainštalovať postrannú rukoväť, pozrite obr. 8 B. V prípade nainštalovanej postrannej rukoväti stačí naskrutkovať skrutku iba na protilahlú stranu. Ak na stranu nebudete inštalovať postrannú rukoväť, je nutné na obe strany naskrutkovať skrutky.



Obr. 10, inštalácia plochej prednej rukoväti

⚠ UPOZORNENIE

- Po inštalácii rukoväti skontrolujte, či sú pevne zaistené a či ich poloha zodpovedá príjemnému a bezpečnému držaniu leštičky.

ODOBRATIE PLOCHEJ PREDNEJ RUKOVÄTI

- Na odobratie plochej prednej rukoväti z leštičky odskrutkujte prípevňovacie skrutky rukoväti a vložení vhodného skrutkovača medzi túto rukoväť a telo leštičky blízko miesta prískrutkovania rukoväti jemne skrutkovačom odsadte rukoväť od ukotvenia na tele leštičky, aby došlo k jej vysokočeniu z fixnej polohy.

NASADENIE/VÝMENA NOSNÉHO KOTÚČA

⚠ UPOZORNENIE

- Pred nainštalovaním nosného či leštiaceho kotúča sa presvedčte, či nie je poškodený, či nie je opotrebovaný suchý zips a či má v poriadku závit. V prípade poškodenia alebo opotrebovania ho vymeňte za nový.
- ➔ Montážnym kľúčom uchyťte upínaciu maticu na vretene leštičky a do závitú upínacej matice s jej pridržením kľúčom naskrutkujte nosný kotúč a pevne ho dotiahnite rukou.

NASADENIE/VÝMENA LEŠTIACEHO KOTÚČA/BRÚSNEHO PAPIERA

⚠ UPOZORNENIE

- Pred pripavením leštiaceho kotúča/brúsneho papiera skontrolujte, či nie je poškodený (napr. narušenie celistvosti). V prípade poškodenia ho vymeňte za nový.
- Vzhľadom na povahu lešteného/brúsneho materiálu zvolte vhodný leštiaci kotúč/brúsny papier.

1) **V prípade potreby očistite povrch nosného kotúča so suchým zipsom, napr. vysávačom, aby suchý zips nebol zanesený a mal tak dobrú priľnavosť k leštiacemu kotúču.**

Ak sa leštička použila na brúsenie s použitím brúsneho papiera, pred leštením ju dôkladne očistite, aby brúsne zrná nepadali na leštený povrch, spôsobili by jeho poškodenie.

2) **Leštiaci kotúč/brúsny papier suchým zipsom priložte k nosnému kotúču tak, aby jeho stred zodpovedal polohe stredu leštiaceho kotúča.**

3) **Leštiaci kotúč/brúsny papier k nosnému kotúču pritlačte rukou, aby dobre prilipol k suchému zipsu nosného kotúča.**

V. Zapnutie/Regulácia otáčok/Vypnutie

• Pred zapojením prírodného kábla do zásuvky s el. napätím skontrolujte, či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na štítku na náradí. Náradie je možné používať v rozsahu napätí 220 – 240 V~50 Hz.

1. **Regulačným kolieskom predvoľte otáčky vzhľadom na vykonávanú činnosť. Pre optimálny účinok použitej pasty, emulzie či leštenky sa držte odporúčaní výrobcu použíwanej autokozmetiky.**

V nasledujúcej tabuľke je uvedený prehľad činností s predvoľbou otáčok.

Činnosť	Rýchlostný stupeň
Voskovanie/glazovanie	1 – 3/1 500 – 3 500 min ⁻¹
Leštenie	3 – 5/3 500 – 5 800 min ⁻¹
Používanie leštiacich hmôt s abrazívmi	5 – 6/5 800 – 6 800 min ⁻¹
Používanie brúsnych papierov s veľkosťou zrna ≥ 1 200	1 – 2/1 500 – 2 500 min ⁻¹

Tabuľka 3

V prípade aplikácie čistiacej alebo leštiacej hmoty je možné pred uvedením leštičky do chodu na kotúč naniesť leštiacu pastu a pri nižších otáčkach (na stupni 1 – 2) ju naniesť a zapracovať do lešteného povrchu.

2. **Leštičku zapnite prepnutím prevádzkového spínača do pozície „I“.**

➔ Leštička má pomalý nábeh otáčok, aby došlo k rozotreniu leštiacej pasty po povrchu a nedošlo k odletu hmoty do okolia.

VYPNUTIE

• Na vypnutie prepnete prevádzkový spínač do pozície „0“.

VI. Spôsob práce, leštenie, retušovanie defektov autolaku

LEŠTENIE

• Pri leštení postupujte podľa pokynov na leštiacom prípravku. Používajte leštenky vhodné pre leštený povrch a na leštenie bez použitia vody. Táto leštička je určená na používanie bez použitia vody, inak by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do vnútorných častí prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE LEŠTIČKY:

- 1) **Leštený predmet zaistite, ak nie je dostatočne stabilný vlastnou hmotnosťou.**
- 2) **Povrch lešteného predmetu dôkladne umyte a zavrte mechanických nečistôt, automobil najlepšie umyte tlakovým čističom („wapkou“).**

Mechanické nečistoty na leštenom povrchu by pri použití leštičky mohli poškrabať lak. Nedokonale umytým blatom by sa nemožol dosiahnuť vysoký lesk.

- 3) **Leštený povrch osušte textíliou (je však nutné sa riadiť pokynmi výrobcu leštiacej hmoty).**
- 4) **Leštenku v primeranom množstve naneste na o trochu menšiu plochu než chcete leštiť, prípadne ju je možné naniesť na kotúč pred uvedením leštičky do chodu.**

⚠ UPOZORNENIE:

• Leštiacu hmotu nenášajte na horúce povrchy, napr. na rozpálenú karosériu a nechávajte ju na povrchu zaschnúť, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu lešteného povrchu. Leštenú plochu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a vyšším teplotám.

5) **Najprv nastavte nižšie otáčky a leštenku kruhovými pohybmi leštičky zapracujte do lešteného materiálu tak, aby sa stala priehľadnou.**

6) **Na finálne leštenie do vysokého lesku použite leštiace kotúče a potom nastavte vyššie otáčky, je nutné sa riadiť podľa odporúčaní výrobcu používaného leštiaceho prípravku.**

➔ Kotúč okrem rotácie vykonáva súčasne aj orbitálne pohyby, čo sa prejavuje tak, že pri zaťažení kotúča sa otáčky znížia a kotúč vykonáva pravidelné výkyvy do strán po eliptických dráhach, nejde o poruchu, ale účel.

Potrebný počet otáčok/eliptických pohybov pre daný povrch je nutné zistiť praktickými skúškami vzhľadom na použitý leštiaci prípravok a počet eliptických pohybov a otáčok, pretože nastavenému rýchlostnému stupňu zodpovedá určitý počet otáčok, ale iný počet eliptických pohybov.

POUŽÍVANIE LEŠTIČKY NA RETUŠOVANIE DEFEKTOV AUTOLAKU KAROSÉRIE VOZIDIEL:

Leštičku je možné s použitím príslušných penových kotúčov použiť na retušovanie defektov autolaku s nutným použitím na trhu dostupnej širokej škály na to určenej autokozmetiky.

- Penové kotúče sa ľahko prispôbujú tvaru lešteného povrchu a veľmi príjemne sa s nimi pracuje.
- Vo všeobecnom princípe platí, že na retušovanie hlbších škrabancov v autolaku sa musí použiť pasta s abrazívmi, aby došlo k odbrúseniu vrstvičky autolaku v mieste škrabanca, a tým aby došlo k jeho vybrúseniu úplne alebo ak je príliš hlboký, tak dôjde k zníženiu jeho hĺbky a zbrúseniu hrán na jeho okraji, čím sa stane omnoho menej výrazným a finálnymi leštiadlami určenými na dosiahnutie max. lesku dôjde k zatreniu rýh a po finálnom leštení nemusia byť viditeľné vôbec. Na použitie týchto abrazívnych pást/emulzií sa musia použiť najtvrdšie až stredne tvrdé penové leštiace kotúče – v závislosti od potreby mocnosti úberu vrstvy laku s použitím pást podľa intenzity abrázie a nemôžu sa

použiť mäkké kotúče určené na finálne leštenie. Ide o tvrdý penový kotúč Extol® Premium 8803548 alebo stredne tvrdý penový kotúč Extol® Premium 8803546.

Na nepríliš závažné poškodenie autolaku je možné použiť leštiace hmoty, ktoré v sebe majú tak abrazíva na retušovanie drobnejších defektov, ako aj leštiadla v jednom a proces leštenia je potom jednorazový s dosiahnutím vysokého lesku po aplikácii jednej leštiacej hmoty. Pre tento typ leštiadiel sa používajú pre fázu aplikácie hmoty a fázu abrázie stredne tvrdé kotúče, napr. Extol® Premium 8803546 alebo 8803544 a na dosiahnutie vysokého lesku mäkké leštiace kotúče, napr. Extol® Premium 8803542 alebo 8803541. Prehľad penových kotúčov je v tabuľke 1 na začiatku návodu na použitie.

V prípade potreby intenzívneho odbrúsenia vrstvy autolaku s použitím pást s vysokým abrazívnym účinkom, napr. v prípade retušovania hlbokých rýh, nánosu asfaltu, zabrúsenia a ošetrenia miest korózie alebo obrúsenia vrstvy zvetraného autolaku na oživenie pôvodnej farby je nutné spravidla postupovať v niekoľkých krokoch s použitím pást s postupne jemnejšou abráziou a s postupne mäkkším penovým kotúčom (podľa odporúčaní výrobcu autokozmetiky) a nakoniec na dosiahnutie vysokého lesku použiť najmäkší leštiaci kotúč.

- V prípade častého celoplošného používania leštiacich hmôt s abrazívmi je nutné brať do úvahy, že dochádza k úberu, a tým k stenčeniu vrstvy autolaku, a tak môže v extrémnom prípade dôjsť k jeho zbrúseniu až na farbu a potom by bolo nutné auto prelakovať!
- V prípade veľmi jemných plytkých „škrabancov“ stačí použiť len leštenku bez abrazív, keď sú tieto plytké defekty zaplnené a zahladené leštiacou hmotou tak, že nie sú viditeľné, pozrite obr. 13.

ČO SÚ HOLOGRAMY, AKO VZNIKAJÚ A AKO SA IM VYVAROVAŤ

- Hologramy sú nežiaduce optické javy na povrchu autolaku spôsobené veľmi jemnými plytkými škrabancami, v ktorých dochádza k rôznym lomom svetla a odlišným odrazom svetla, čo vytvára efekt „rozťahnutých, rozmazaných“ miest, v ktorom je svetlo koncentrované a odrážané, napr. „rozmazaný“ odraz slnka na povrchu karosérie, pozrite obr. 5.

Hologramy môžu byť spôsobené aj prichytenými čistočkami silikátov v póroch autolaku, na ktorých sa rôzne láme a odráža svetlo.

Tieto zvyškové čiastočky silikátov majú pôvod v používaných abrazívnych leštiadlách, čo môže byť spôsobené týmito faktormi:

- použitím pasty, ktorá je príliš hrubá – t. j. má príliš silné abrazívne účinky
- nesprávnym výberom kotúča, t. j. vzhľadom na abrazívnosť pasty nebola zvolená optimálna tuhosť kotúča
- použitím nevymyteného kotúča/textílie s obsahom pasty obsahujúcej abrazíva alebo inou nečistotou

Na zamedzenie vzniku hologramov dbajte na vyššie zmienené skutočnosti.

NA NIŽŠIE UVEDENÝCH OBRÁZKOCH JE UVEDENÝ PRINCÍP RETUŠOVANIA DEFEKTOV V AUTOLAKU.

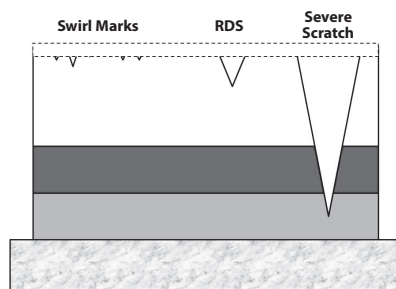
➔ Jemné ryhy „swirl marks“, ako je uvedené v obr.

11, sú plytké jemné ryhy, ktoré sa môžu úplne vybrúsiť použitím pást s abrazívmi, pozrite obr. 12 alebo v prípade, že sú jemné a plytké, môžu sa zaplniť leštenkou a vyleštiť, že nebudú viditeľné a teda nie je nutné v takom prípade používať leštenku s abrazívmi, pozrite obr. 13. Záleží však na konkrétnej situácii. V praxi je to uvedené na obr. 4.

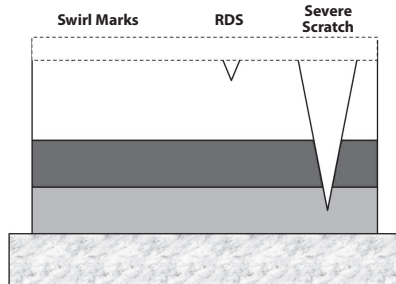
➔ **Hologramy** je možné odstrániť použitím správnej abrazívnej pasty vzhľadom na konkrétnu situáciu a s použitím zodpovedajúceho kotúča a následným preleštením, pretože príčina vzniku hologramov je uvedená vyššie. V praxi je to uvedené na obr. 5.

➔ **Hlbšie škrabance** v obrázku 11 označené ako „RDS“ sa môžu abrazívnymi pastami urobiť plytkejšími – pozrite obr. 12 a zaplniť pastou a vyleštiť tak, že nebudú viditeľné, rovnako ako v prípade jemných „swirl marks“, pozrite obr. 13. V praxi je to zobrazené na obr. 3.

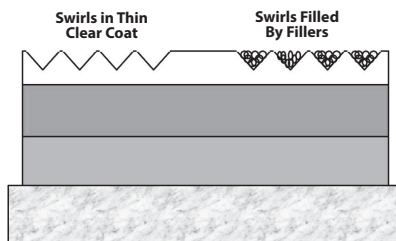
➔ **Hlboké ryhy**, ktoré siahajú pod lak až na farbu tzv. „severe scratch“ v obr. 11 odstrániť síce nie je možné, ale je možné ich použitím abrazívnych pást a leštiadiel urobiť menej nápadnými. Použitím abrazívnej pasty dôjde k zaobleniu hrán vymedzujúcich ryhu a po dopade svetla na túto zaoblenú hranu nedôjde k odrazu svetla, ale k jeho rozptylu, čím nie je ryha tak nápadná, pozrite obr. 14.



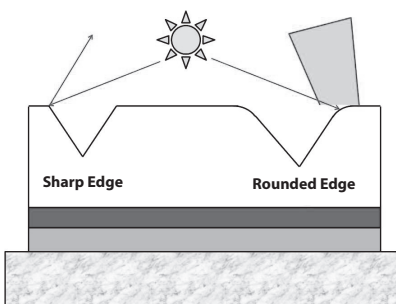
Obr. 11



Obr. 12



Obr. 13



Obr. 14

⚠ UPOZORNENIE:

• Na leštičku nevyvíjajte prílišný nátlak, pretože to nevedie k lepšiemu výsledku a dôjde tým k preťažovaniu leštičky.

• Pri dlhodobejšej práci s leštičkou dodržujte pravidelný režim práce s prestávkami. Dbajte na to, aby nedošlo k prehriatiu motora.

➔ **Leštiaci nástroj po použití vždy dôkladne vyčistite vyplákaním v teplej vode a šetrným vytlačením vody. Po zaschnutí leštiacej hmoty v leštiacom nástroji nebude pri opätovnom použití plniť dobre svoju funkciu a mohlo by dôjsť k poškriabaniu lešteného povrchu stvrdnutou pastou! Kotúč pred použitím vždy nechajte dôkladne vyschnúť pri izbovej teplote. Ak je kotúč príliš znečistený alebo poškodený, vždy ho vymeňte za nový, inak leštený povrch môže poškodiť!**

VII. Bezpečnostné pokyny pre prácu s leštičkou

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ŠPECIFICKÉ PRE LEŠTENIE

• Zistite, aby na leštiacom kotúči/návleku neboli žiadne voľné časti, obzvlášť potom upevňovacie šnúrky. Tieto voľné časti sa buď založia alebo odstrihnú, ale nesmú sa nechať voľne točiť. Uvoľnené rotujúce časti a upevňovacie šnúrky sa môžu zamotať do prstov obsluhy alebo uviaznuť na/v obrobku.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

• **Leštičku nepoužívajte na iný účel použitia, než na aký je určená a ani ju na iný účel použitia nijako neupravujte.**



Stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotenú úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického

náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Pohyblivý privod sa nesmie používať na iné účely.** Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za privod, ani sa NESMIE ťahom za privod odpojovať vidlica zo zásuvky. Privod je treba chrániť pred teplom, masntotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané privody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predlžovacieho privodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať.** Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

- b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

- c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja.** Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

- d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

- e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne**

dosiahne. **Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.

- f) **Vhodne sa obliekajte.** Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

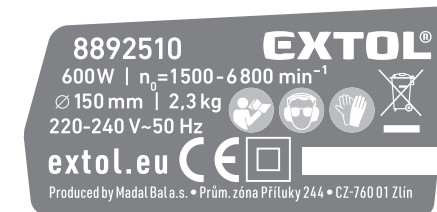
- a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať.** Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať.** Kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť

elektrického náradia. **Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu.**

Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez masntoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.
- 5) **SERVIS**
- a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

IX. Odkaz na štítok a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Zodpovedá požiadavkám EÚ.
	Symbol druhej triedy ochrany – dvojitá izolácia.
	Pri práci používajte ochranu zraku a sluchu.
	Symbol elektroodpadu. Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
Sériové číslo	Vyjadruje rok, mesiac výroby a číslo výrobnej série náradia.

Tabuľka 4

X. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou na náradí odpojte prírodný kábel od zdroja el. prúdu.

- Udržiavajte prístroj a vetracie otvory prístroja čisté. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora.
- Na čistenie používajte vlhkú handričku, zamedzte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Viedlo by to k poškodeniu plastového krytu náradia.
- Povrch suchého zipsu kotúča vyčistite, najlepšie vysávačom.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je počas chodu náradia viditeľné iskrenie vnútri alebo ak je jeho chod nepravidelný, nechajte v autorizovanom servise značky Extol® skontrolovať opotrebenie uhlíkových kief, ktoré sa nachádzajú vnútri náradia. Kontrolu a výmenu smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol®. Servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu. Uhlíky musíte vymeniť za originálne kusy.

DOSTUPNÉ NÁHRADNÉ DIELY

Náhradný diel	Objednávacie číslo
Nosný kotúč so suchým zipsom	8892510A
Uhlíky 2 ks	8892510C

Tabuľka 5

XI. Skladovanie

- Očistený prístroj a nástroje skladujte najlepšie v originálnom obale uloženom na suchom mieste mimo dosahu detí. Náradie chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vodou.

XII. Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.
- Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom pre životné prostredie. Podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Informácie o zberných miestach dostanete u predávajúceho alebo na miestnom obecnom úrade.



XIII. Záručná doba a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiadava, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Premium 8892510
Orbitálna leštička 600 W; 150 mm

Výrobca: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vyššie popísaný predmet vyhlásenia
je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie:
2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú),
ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019;
EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018


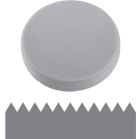
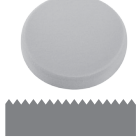
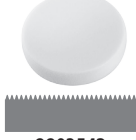
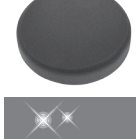
Kompletizáciu technickej dokumentácie 2006/42 ES vykonal Martin Šenkýř
so sídlom na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín 5.4. 2019

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

A polírszivacsok áttekintése, felhasználásuk, valamint az alkalmazott polírpaszták szerint (nem tartozékaik a készüléknek)

Rend. szám	Rendeltetés
 8803548	Speciálisan a mélyebb karcolások retusálásához, új festékrétegek, sérült karosszéria fényezésének javításához, P1200/1500 csiszolópapírok nyomainak az eltüntetéséhez, az időjárás hatásainak kitett lakkok újrafényezéséhez, korrodált felületek kezeléséhez stb. kifejlesztett polírszivacs. Több lépésben végrehajtott polírozásokhoz, abrazív anyagokat tartalmazó, durvább korrekciós paszták használatához. Kiváló minőség és hosszú élettartam.
 8803546	Speciálisan a közepesen súlyos karosszéria fényezésének javításához kifejlesztett polírszivacs. Új festékrétegek, fényezésének javításához, P1500/2000 csiszolópapírok nyomainak az eltüntetéséhez, aszfaltnyomok eltávolításához. Több lépésben végrehajtott polírozásokhoz, abrazív anyagokat tartalmazó, durvább korrekciós paszták vagy tisztító emulziók használatához. Kiváló minőség és hosszú élettartam.
 8803544	Univerzális polírszivacs, egy lépésben végrehajtott polírozáshoz és finiselő munkákhoz (késre fényezéshez), vagy közepes korrekciós hatással rendelkező paszták és emulziók alkalmazásával több lépésben végrehajtott polírozásokhoz, fényezésének kisebb sérüléseinek a retusálásához és javításához.
 8803542	Többcélú polírszivacs, magas fényű polírozáshoz. Abrazív hatás nélküli polírozó anyagok alkalmazásával finom és kis mélységű karcolások (ún. „swirl marks”) és hologramok eltávolításához, festék és lakkrétegek tisztításához. Glazúr („glaze”) alkalmazáshoz. Finiselő polírpasztával magas fényű (teljesen karmentes) felület polírozáshoz.
 8803541	Rendkívül finom finiselő polírszivacs, finiselő munkákhoz, magas fényű fényezéséhez, folyékony viaszok és konzerváló anyagok felhordásához. Hologram eltávolító anyag alkalmazásával hologramok eltávolításához (fényezés után)
A polírszivacsok kitűnően felveszik a polírozott felület alakját és kiválóan használhatók a különböző polírozási munkákhoz.	

1. táblázat



1. ábra

BÁRÁNYBŐR POLÍRKORONG

- Száraz polírozáshoz használható báránybőr korong, Extol® Craft 10626, Ø 150 mm, tépőzáras rögzítés.

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság


















Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 5. 4. 2019

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- Az Extol® Premium 8892510 orbitális polírozóval járművek karosszériáját lehet polírozni, fényezni és ápolni (víz használata nélkül). A készülékkel **retusálni lehet a kisebb hibákat és sérüléseket a fényezett rétegben** (pl. el lehet távolítani a mélyebb karcolásokat és aszfalt-nyomokat, valamint a rovarok okozta szennyeződések, meg lehet újítani a kifakult színezéseket, vissza lehet adni az autó eredeti színét, ki lehet csiszolni a korrózió okozta sérüléseket, meg lehet szüntetni az autómósó kefék okozta hajsál-karcolásokat, el lehet távolítani a hologramokat stb. **A polírozás jellegétől függően megfelelő polírszivacsot, abrazív anyagokat tartalmazó polírpasztákat vagy emulziókat, konzerváló anyagokat (autó kozmetikát) vagy viaszt kell használni.** A polírszivacsokat és a felhasználási lehetőségeiket az 1. táblázat, a felhasználási elvet a 2. táblázat tartalmazza.

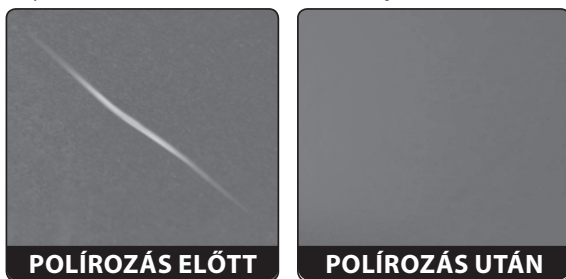
POLÍRSZIVACSKOK FELHASZNÁLÁSA, A POLÍRPASZTÁK, EMULZIÓK ÉS FÉNYESÍTŐ ANYAGOK (AUTÓ KOZMETIKÁK) FÜGGVÉNYÉBEN, KAROSSZÉRIA FÉNYEZÉSI HIBÁK JAVÍTÁSÁHOZ

EXTOL® PREMIUM				
				
				
				
				
Item No. 8803548	Item No. 8803546	Item No. 8803544	Item No. 8803542	Item No. 8803541

2. ábra

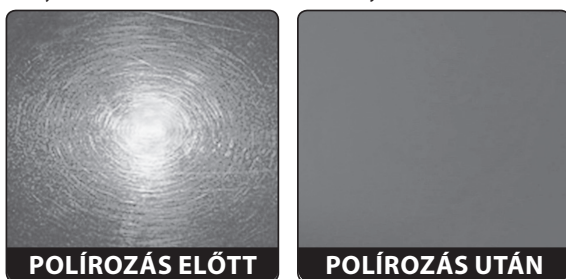
FÉNYEZÉSI SÉRÜLÉSEK JAVÍTÁSI PÉLDÁI

- Mélyebb karcolások retusálása (ún. „random deep scratches” - RDS)



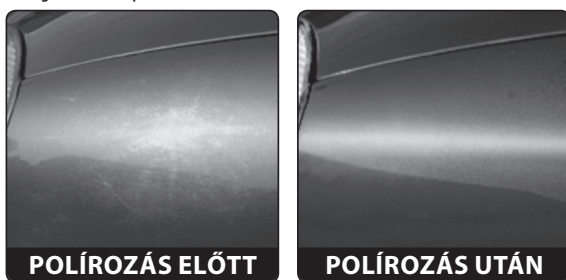
3. ábra

- Sekély és finom karcolások (ún. „swirl marks”) javítása



4. ábra

- Hologramok és optikai hibák eltávolítása



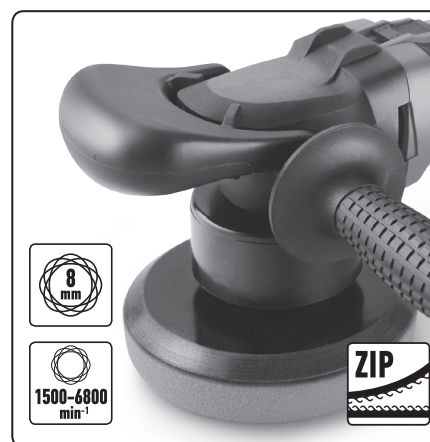
5. ábra

- A polírozó gépet padlók, krómzott felületű tárgyak és felületek polírozásához is lehet használni (megfelelő polírpaszták alkalmazásával). A polírozó géppel ezen kívül a finomcsiszolást követően (a csiszolópapír szemcseméret jele 1200-nál magasabb) a felületeket elő lehet készíteni felületkezeléshez (pl. festéshez, lakkozáshoz). A polírozógép nem használható felületek csiszolásához (durva szemcsészetű papírok használatával), pl. festékretegek eltávolításához.

- ➔ A polírozó menesztő tányérja tépőzáras, amelyre különböző típusú korongokat lehet felerősíteni (pl. polírszivacsot, bárnybőrös korongot stb.).
- ➔ A polírozó gép tárcsája orbitális összetett mozgást végez. A forgómozgás mellett a tárcsa oldalirányba is elmozdul (ellipszis pályát leírva). A tányér kitérése 8 mm. Az orbitális összetett mozgás a kéz körkörös mozgásának felel meg, így ez a készülék hatékony módon, magas fényű felületek előállítására alkal-

mas. Ha a gépet erősebben nyomja a felülethez, akkor a tárcsa elliptikus mozgást is végez.

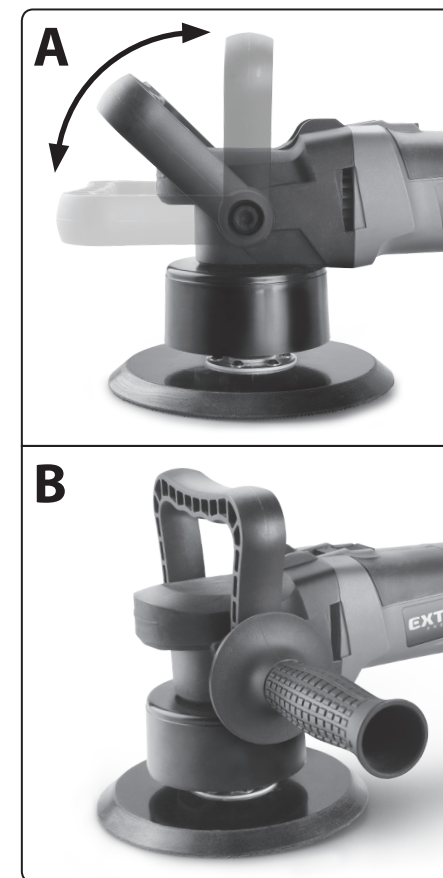
- ➔ Alacsonyabb fordulatszámok esetén, az összetett orbitális mozgásnak köszönhetően, a súrlódás növekedése miatt nem nő meg a felület hőmérséklete, amely a polírozó anyag besülését és a polírozott felület sérülését okozhatná. Ezért ezt a polírozó gépet elsősorban kezdőknek ajánljuk, akik még nem rendelkeznek kellő tapasztalattal a polírozási technológiákkal illetően. A hagyományos rotációs polírozó gépek tárcsája nagyobb fordulatszámmal forog, aminek következtében (abrazív anyagokat tartalmazó paszták használata során) a polírozással nagyobb és gyorsabb az anyagleválasztás. A tapasztalatlan felhasználók könnyen sérülést okoznak a festékretegekben.



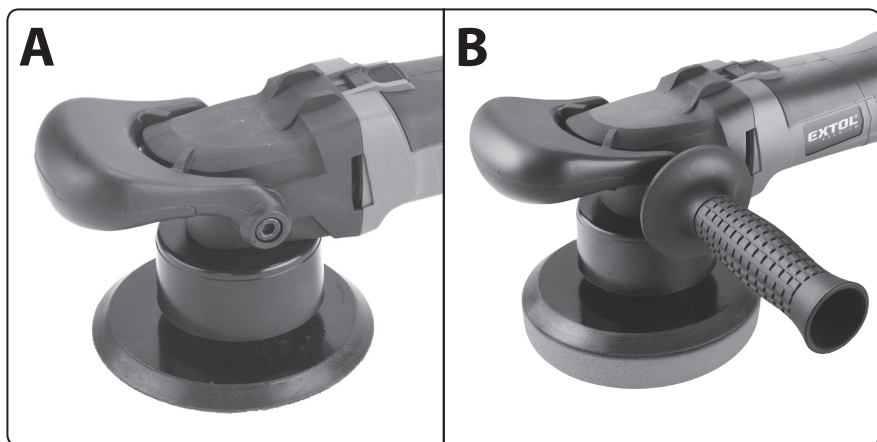
6. ábra

- ➔ A finomindítás („soft start” - fordulatszám lassú felfutása) segíti a polírozó anyag egyenletes és kíméletes szétkenését és felhordását a felületre. A centrifugális erő nem repíti el a pasztát/emulziót a felületről.
- ➔ Az orbitális mozgást létrehozó fordulatszám finom szabályozásával optimálisan lehet beállítani a fordulatszámot, figyelembe véve a polírozó pasztá/emulzió koptató hatását, a fényezés minőségének az elvárások szerinti eléréséhez.

- ➔ Az állandó teljesítményt („constant power”: konstans teljesítmény) biztosító elektronika alacsonyabb fordulatszámokon is biztosítja a polírozás folyamatos teljesítményét, így bármilyen fordulatszámon hatékony a polírozás.
- ➔ A felső (D-alakú) és az elülső lapos fogantyú, az oldalsó fogantyúval együtt bármilyen helyzetben biztosítja a kényelmes fogást a különböző helyzetben végzett polírozási munkákhoz, a járművek oldalán vagy a motorházán stb. (lásd a 7. A. és B. ábrát, valamint a 8. A. és B. ábrát).



7. ábra



8. ábra

II. Műszaki adatok

Rendelési szám	8892510
Teljesítményfelvétel	600 W
Fordulatszám - orbitális löketség (nem tiszta fordulatszám)	1500–6800 1/perc
Excentricitása mozgás lökete	8 mm
Fordulatszám fokozatok száma	1–6
Menesztő tárcsa átmérő	150 mm
Max. korongátmérő	180 mm
Rögzítés a menesztő tányérra	tépjózarral
Tápfeszültség/frekvencia	220–240 V~50 Hz
Védettség	IP20
Vezeték hossza	184 cm
Védelmi osztály	II (kettős szigetelésű)
Zajnyomás, bizonytalanság K	L_{pA} 80,0 dB(A); $K = \pm 3$ dB(A)
Zajtelszám, bizonytalanság K	L_{WA} 91,0 dB(A); $K = \pm 3$ dB(A)
Rezgésérték a fő fogantyún; bizonytalanság K	$a_h = 2,3$ m/s ² ; $K = \pm 1,5$ m/s ²
Tömeg (vezeték nélkül)	2,3 kg

2. táblázat

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint EN 62841 szabvány szerinti módszerekkel lett megmértve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.
- Az akusztikus nyomás mértéke meghaladja a 80 dB(A) értéket, ezért a készülék használata közben viseljen tanúsítvánnyal rendelkező és megfelelő védelmet nyújtó fülvédőt.

III. A készülék részei és működtető elemei



9. ábra

9. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Elülső lapos fogantyú (D-alakú fogantyú is felszerelhető)
- 2) Oldalsó fogantyú
- 3) Működtető kapcsoló
- 4) Fő fogantyú
- 5) Fordulatszám szabályozó
- 6) Hálózati vezeték
- 7) Menesztő tárcsa

IV. Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a csavarkötések meghúzását, a készülék, a szerszámok, a védelmet biztosító tartozékok és a hálózati vezeték sérülésmentességét (a szigetelésen nem lehet sérülés). A repedezett vagy felhólyagosított hálózati vezeték is hibának számít. Amennyiben sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg (lásd a karbantartás és szerviz fejezetet).
- A szerelés vagy karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

A FOGANTYÚK SZERELÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

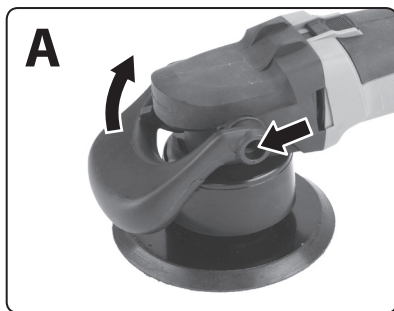
• Biztonsági okokból, valamint a polírozó jobb megvezetése érdekében, a gépre az elülső fogantyút (lásd a 7. vagy 8. ábrát) mindig szerelje fel. Az oldalsó fogantyú felszerelése (biztonsági szempontból) nem kötelező, ez csak a munkavégzés kényelmét szolgálja (pl. járműkarosszériák oldalán végzett munkák során).

➔ A D-alakú fogantyún található furatokat helyezze a polírozó oldalán található menetes furatokra és állítsa be a kényelmes tartáshoz kívánt helyzetet (lásd a 7. A. ábrát).

Az oldalsó fogantyú felszerelése esetén az adott oldalon nem kell csavart becsavarozni (csak a fogantyút), a másik oldalon csavarral kell a fogantyút rögzíteni (lásd a 7. B. ábrát).

Amennyiben nem szereli fel az oldalsó fogantyút, akkor mindkét oldalon be kell csavarozni a csavart a fogantyú rögzítéséhez.

➔ Ha a lapos elülső fogantyút kívánja felszerelni, akkor a fogantyú furatait alulról tegye a menetes furatokra, majd a fogantyút kattintsa a polírozó elülső részére (kis ügyesség szükséges a fogantyú felszereléséhez). Az oldalsó fogantyú felszerelése esetén az adott oldalon nem kell csavart becsavarozni (csak a fogantyút). A másik oldalon csavarral kell a fogantyút rögzíteni (lásd a 8. B. ábrát). Amennyiben nem szereli fel az oldalsó fogantyút, akkor mindkét oldalon be kell csavarozni a csavart a fogantyú rögzítéséhez.



10. ábra. A lapos elülső fogantyú felszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A fogantyú felszerelése után ellenőrizze le a fix rögzítést, valamint a fogantyú kényelmes helyzetét és biztonságos használatát (az adott munkához).

A LAPOS ELÜLSŐ FOGANTYÚ LESZERELÉSE

• A csavarokat (illetve az oldalsó fogantyút) csavarozza ki a polírozóból, majd egy lapos csavarhúzóval nyúljon be a fogantyú és a polírozó háza közé) a csavarozás közepében), és a csavarhúzóval nyomja kifelé a fogantyút. A fogantyúnak a fix helyzetéből ki kell ugrania.

A POLÍRKORONG FELHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A menesztő tárcsa és a polírkorong felszerelése előtt ellenőrizze le, hogy a tárcsán nincs-e sérülés, rendellenes kopás vagy menetsérülés, illetve a polírkorong sérülésmentes-e. Sérülés vagy nagymértékű kopás esetén a tárcsát (betétszerszámot) ne szerelje fel a gépre.

➔ A polírozó orsóján található anyát megfelelő méretű kulccsal fogja meg, tartsa erősen és az anya menetébe csavarozza be a menesztő tárcsát (kézzel jól húzza meg).

A POLÍRKORONG FELHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A polírkorong (csiszolópapír) felhelyezése előtt ellenőrizze le, hogy a korongon (csiszolópapíron) nincs-e sérülés (pl. beszakadás). Sérülés esetén ne szerelje fel a gépre.

• A polírkorongot (csiszolópapírt) a polírozandó felületnek (anyagnak) megfelelően válassza ki.

1) Ha szükséges, akkor a tárcsán található tépőzárát tisztítsa meg (pl. porszívóval). A tépőzáron nem lehet olyan szennyeződés, amely csökkenti a tapadó-képességét.

Ha a polírozó gépet csiszoláshoz használta, akkor a gépet a polírkorong felszerelése előtt alaposan tisztítsa meg, nehogy a polírozás közben csiszoló szemcsék kerüljenek a felületre (ez komoly sérüléseket okozhat).

2) A polírkorongot úgy helyezze a menesztő tárcsára, hogy a polírkorong közepe a menesztő tárcsa közepén legyen.

3) A polírkorongot kézzel nyomja rá a menesztő tárcsa tépőzárára (az egész felületén).

V. Be- és kikapcsolás, fordulatszám beállítása

• A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek. A készüléket 220-240 V-os és 50 Hz-es feszültségről lehet üzemeltetni.

1. A polírozás jellegétől függően állítsa be a fordulatszámot. Tartsa be a polírozáshoz használt anyagok (paszták, emulziók, autó kozmetikák stb.) gyártóinak az előírásait.

A következő táblázat ajánlásokat tartalmaz az adott tevékenységekhez használható fordulatszámok beállításához.

Tevékenység	Fordulatszám fokozat
Viaszolás / fényesítés	1-3/1500-3500 1/perc
Polírozás	3-5/ 3500-5800 1/perc
Abrazív anyagokat tartalmazó polírozó készítmény használata	5-6/5800-6800 1/perc
Csiszolópapír használata, szemcseméret ≥ 1200	1-2/ 1500-2500 1/perc

3. táblázat

Tisztítószer vagy polírozó anyagok felhordását alacsonyabb fordulatszámon hajtja végre (1-2. fokozat).

2. A polírozó bekapcsolásához a működtető kapcsolót tolja „I” állásba.

➔ A polírozó felfutása fokozatosan történik meg, így a polírozó paszta nem repül el a felületről.

KIKAPCSOLÁS

• A polírozó kikapcsolásához a működtető kapcsolót tolja „0” állásba.

VI. Munkamódszerek, polírozás, hibák javítása, retusálás

POLÍROZÁS

• A polírozást a polírozó anyag használati utasítását figyelembe véve hajtja végre. Olyan anyagokat használjon, amelyekhez nem kell vizet adagolni, illetve amelyek a polírozandó felülethez megfelelőek. A jelen polírozót vizes polírozáshoz használni nem lehet, mert a gépbe esetlegesen bekerülő víz áramütést okozhat.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK A POLÍROZÓ HASZNÁLATÁHOZ

1) Amennyiben a polírozandó felület nem stabil, akkor azt fogja be, vagy rögzítse le (elmozdulás ellen).

2) A polírozandó felületet alaposan tisztítsa meg, arról távolítsa el a mechanikus és egyéb szennyeződések, erre a célra kiválóan használhatók a különböző magasnyomású mosók.

Az esetlegesen visszamaradt mechanikus szennyeződések a polírozás során sérüléseket, karcolásokat okozhatnak. A rosszul megtisztított (pl. sáros) felületen nem tud tökéletes és magas fényt elérni.

3) A felületet ruhával törölje szárazra (tartsa be a polírozó anyag gyártójának az előírásait is).

4) A polírozó anyagot a polírozandó felületnél kisebb területre hordja fel, vagy kisebb munkák esetén az anyagot a korongra is adagolhatja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A polírozó anyagot nem szabad forró felületekre felhordani, illetve a felhordott anyag nem száradhat a felületre, ellenkező esetben a polírozáskor a felület sérülést szenvedhet. Ne polírozzon olyan helyen, ahol a felületet közvetlen napsütés érheti, illetve túl magas a környező hőmérséklet.

- 5) **Először kisebb fordulatszámmal polírozzon, körkörös mozgással dolgozza el a polírozó pasztát. A polírozó paszta átlátszóvá válik.**
- 6) **A készre fényezéshez (finiseléshez) használjon megfelelő korongot és állítson be magasabb fordulatszámot (tartsa be a polírozó anyag gyártójának az előírásait is).**

➔ A polírozó gép tárcsája orbitális összetett mozgást végez. A forgómozgás mellett a tárcsa oldalirányba is elmozdul. Ha a gépet erősebben a felületre nyomja, akkor a fordulatszám lecsökken, és csak a finom, elliptikus pályán történő mozgás végzi a polírozást. Ez nem hiba, ez a készülék elvéből fakad.

A fordulatszámot és tányér löketségét az adott felület és munka jellegétől, valamint a használt anyagoktól függően elsősorban tapasztalat alapján kell beállítani. Ugyanis a gép fokozatai meghatároznak bizonyos fordulatszámot, de a fordulatszámokhoz eltérő rezgésszámok kapcsolódnak.

A POLÍROZÓ HASZNÁLATA JÁRMŰ KAROSSZÉRIÁK HIBÁINAK A RETUSÁLÁSÁHOZ

A polírozógépre szereljen fel megfelelő polírszivacsot, és válasszon megfelelő polírozó anyagot vagy autókozmetikumot a munkához (rendkívül nagy választékban vásárolhatók meg).

- A polírszivacsok tökéletesen alkalmazkodnak a polírozott felület alakjához, és kiválóan használhatók a különböző polírozási munkákhoz.
- Általában érvényes, hogy a mélyebb karcolások kijávitásához (retusálásához) olyan polírozó anyagokat kell használni, amelyek abrazív anyagokat tartalmaznak, vagy a polírozás során az anyag a karcolás mélységének megfelelő vastagságban leválassza a festékréteget a karcolás környékén. Ha a karcolás nem lesz teljes mélységében kicsiszolva, akkor legalább a karcolás élet kell megfelelő mér-

tékben lecsiszolni, hogy a végleges fényezés után a karcolás feltöltődése miatt eltűnjön a karcolás vonala. Az ilyen abrazív pasztákhoz és emulziókhöz kemény, közepesen kemény polírszivacsokat kell használni. Mivel az anyagleválasztás nagyobb mértékű, és a mélyebb karcolásokhoz vastagabb festékréteget kell eltávolítani, ezekhez a munkákhoz nem lehet puha (finiseléshez) használatos korongokat alkalmazni. A választékunkból az Extol® Premium 8803548 kemény vagy az Extol® Premium 8803546 közepesen kemény szivacskorong használható.

A nem túl jelentős hibák javításához lehet olyan polírozó anyagokat is használni, amelyek a retusálásához koptató, valamint a fényezéshez fényező anyagokat is tartalmaznak. Így a javítás és fényezés egy műveletben végrehajtható és egy anyaggal elérhető a magas fényű felület. Az ilyen polírozó anyagokhoz (felhordáshoz és csiszoláshoz) közepesen kemény polírszivacsokat kell használni, pl. Extol® Premium 8803546 vagy 8803544, míg a finiseléshez (fényezéshez) már puha polírszivacsot kell a gépre felfogni, pl. Extol® Premium 8803542 vagy 8803541. Az általunk kínált polírszivacsok jegyzékét az 1. táblázat tartalmazza.

Intenzívebb és nagyobb mértékű festékréteg eltávolítást és ezt követő fényezést (pl. mélyebb karcolások javítása, aszfalt-nyomok eltávolítása, korrózió okozta sérülések megszüntetése, a kifakult festékrétegek megújítása és újrafényezés stb. során) a munkát általában több lépésben kell végrehajtani. Először keményebb polírszivaccsal kell felhordani és csiszolni a felületet, majd egyre puhább polírszivaccsal és egyre finomabb polírozó készítménnyel (a gyártójuk előírásai szerint) kell eljutni a legpuhább polírszivacshoz, amellyel a felület magas fényét kell létrehozni.

- Teljes felületű és gyakori fényezések esetében nem szabad elfelejteni azt, hogy minden polírozás bizonyos mértékű anyagleválasztással (festékréteg vékonyodással) jár, ami egy idő után a festékréteg elfogyásához is vezethet, amit ezt követően már csak az autó újrafestésével lehet javítani!
- Nagyon finom (kis mélységű) karcolások esetében használjon koptató anyagot nem tartalmazó polírozó anyagot, amely ezeket a kis karcolásokat feltölti és elsimítja (lásd a 13. ábrát).

MI A HOLOGRAM, HOGYAN JÖN LÉTRE ÉS HOGYAN LEHET ELTÁVOLÍTANI?

- A hologram nemkívánatos optikai jelenség, amelyet nagyon finom és sekély karcolások okoznak, és amelyekben különböző irányú és hullámhosszú fénytörések jönnek létre. Az erősebb fényforrások által megvilágított helyeken „szétfolyó” és „szétterülő” képet látni, ilyen például a karosszériát megvilágító nap élelten és szétfolyt visszatükröződő képe.

A hologramot a festék pórusaiban megtapadt részecskék és szilikátok is létrehozhatják azzal, hogy azokon a beeső fény különböző szögekben törik meg.

A szilikát részecskék eredete a felhasznált polírozó anyagokban keresendő, és a következők lehetnek az okozói:

- a) túl durva szemcséket tartalmazó polírozó anyag, amelynek erős a koptató hatása;
- b) nem megfelelő módon kiválasztott korong, a korong puhasága (merevsége) nem felelt meg a polírpasztá tulajdonságainak;
- c) szennyezett korong, amely az előző munkából visszamaradt abrazív anyagokat vagy szennyeződések tartalmazott.

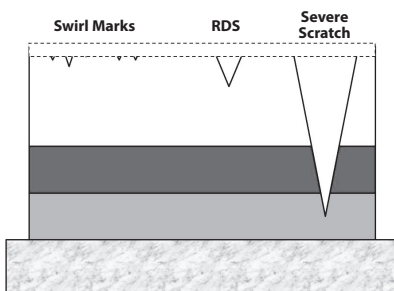
A hologram képződés megelőzése érdekében a fenti okokat el kell kerülni.

A KÖVETKEZŐ ÁBRÁKON AZ AUTÓ FESTÉKRÉTEGEK JAVÍTÁSI ÉS FÉNYEZÉSI ELVEI LÁTHATÓK.

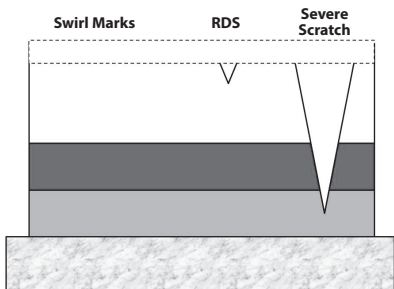
➔ **Finom karcolások („swirl marks”)** – lásd a 11. ábrát. Ezeket abrazív anyagokat tartalmazó polírozó anyagokkal el lehet távolítani (lásd a 12. ábrát), illetve ha csak nagyon kicsi a mélységük, akkor a polírozó anyaggal fel is tölthetők és fényesíthetők. Ebben az esetben nincs szükség abrazív anyagokat tartalmazó polírozó készítmények használatára (lásd a 13. ábrát). A technológia a konkrét helyzettől függ. Gyakorlati példa a 4. ábrán látható.

➔ **Hologramok:** a konkrét hologram effektustól függően abrazív anyagokat tartalmazó polírozó anyagokkal és megfelelő korongokkal el lehet távolítani, majd finiseléssel újra kell fényesíteni. A hologram keletkezéséről lásd az előző bekezdést. Gyakorlati példa az 5. ábrán látható.

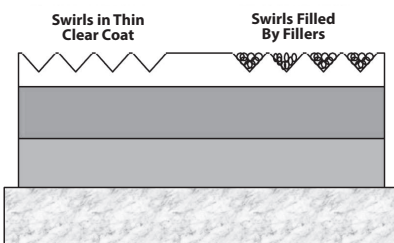
➔ **Mélyebb karcolások:** a 11. ábrán „RDS” felirattal van megjelölve. Abrazív anyagokat tartalmazó készítménnyel csökkenteni kell a mélységüket (lásd a 12. ábrát), majd pasztával való feltöltés után fényezéssel kell láthatatlanná tenni a visszamaradt „karcolást”, ugyanúgy, ahogy azt a „swirl marks” karcolásoknál tettük. Gyakorlati példa a 3. ábrán látható. **Mély karcolások:** a 11. ábrán „severe scratch” felirattal vannak megjelölve, olyan karcolások, amelyek már a festékréteg alá is benyúlnak. Ezeket teljesen eltüntetni nem lehet, de abrazív polírozó anyagok és fényesítő szerek segítségével kevésbé láthatóvá tehetők. A koptató anyagokat tartalmazó pasztákkal a karcolások élei lekerekíthetők. Az élekről visszaverődő éles fénnel szemben a lekerekített széleken a fény jobban megtörik (jobb szétoszlik), a karcolás összességében kevésbé látható és kevésbé zavaró lesz (lásd a 14. ábrát).



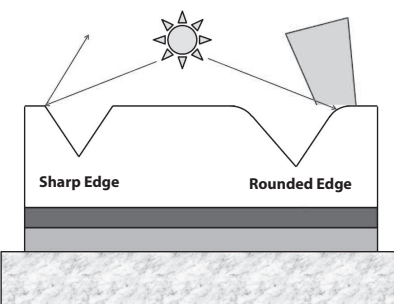
11. ábra



12. ábra



13. ábra



14. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

• A polírozót ne nyomja nagy erővel a felületre, ez nem eredményez jobb minőségű munkát, csak feleslegesen túlterheli a gépet.

• Hosszabb ideig tartó munkák során tartson munkaszüneteket. Ügyeljen arra, hogy a motort ne terhelje túl.

➔ **A polírozó korongokat a használat után alaposan tisztítsa meg meleg, a vizet csak kíméletes módon „csavarja” ki a szivacsból. Ne hagyja, hogy a polírozó anyag beleszáradjon a korongba, mert a következő alkalommal ez a szennyeződés komoly sérülést okozhat a felületben! A korongokat a tisztítás után szobahőmérsékleten hagyja megszáradni. Ha a korong már sérült vagy erősen szennyezett, akkor azt többé ne használja, ellenkező esetben a felületen jelentős sérüléseket okozhat!**

VII. Biztonsági utasítások a polírozó használatához

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK POLÍROZÁSHOZ

• A polírozó korongon/sapkán nem lehet semmilyen laza vagy szabadon lógó rész vagy anyag sem (pl. rögzítő zsinór). Ezeket vagy rögzíteni kell a sapka alatt, vagy le kell vágni. A forgó és kilógó anyagok (pl. zsinór) feltekeredhetnek a gépkezelő ujjára vagy a munkadarab kiálló részeire.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

• **A polírozót ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A gépet más jellegű használatához átalakítani tilos.**



A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket használ, akkor a készülék használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

VIII. Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.
- Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen). Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.

- Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől. Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléshez szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos). Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.
- Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtőcsövekhez, radiá-

torhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.). Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.

- Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
 - A hálózati vezetékét csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetékénél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetékénél fogva kihúzni a fali aljzathoz, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetékét tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől. A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.
 - A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz. A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
 - Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát. Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibáram védőkapcsoló (GFCl)” vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)” is.
- ### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószerrel fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.
 - Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő

munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejtvédő sisak, fülvédő stb.) előírászerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.

- c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be.** Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujját a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.
- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán.** Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.** A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkapathatják.
- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácsel szívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámmal.** Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmen kívül hagyott súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmen kívül hagyott pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.
- 4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**
- a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektro-**

mos kéziszerszámot használjon. A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.

- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javíttatni.
- c) **Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javítsa meg.** A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** A rendeltetésétől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.

h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) SZERVIZ

a) **Az elektromos kéziszerszám javítását bízva márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.

IX. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel az EU előírásainak.
	A II. védelmi osztály (kettős szigetelés) jele.
	A használat során viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

4. táblázat

X. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

A gépen végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

- A gépet és a szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja.
- A gépet enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gépbe. Oldószerket vagy agresszív tisztítószereket ne használjon a tisztításhoz. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.
- A tárcsán található tépőzárat tisztítsa meg (pl. porszívóval).

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a készülék használata során a gépben szikrázást lát, illetve az orsó forgása nem egyenletes, akkor a gépet vigye Extol® márkaszervizbe, ahol ellenőrzik és szükség szerint kicserélik a szénkeféket. A szénkefék ellenőrzését és cseréjét kizárólag csak Extol® márkaszerviz végezheti el. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején). A cseréhez eredeti szénkefét kell felhasználni.

VÁSÁROLHATÓ PÓTKATRÉSZEK

Pótkatrész	Rendelési szám
Menesztő tárcsa, tépőzárral	8892510A
Szénkefe, 2 db	8892510C

5. táblázat

XI. Tárolás

- A megtisztított gépet és betétszerszámokat lehetőleg az eredeti csomagolásukban, gyerekektől elzárt és száraz helyen tárolja. A készüléket és tartozékait óvja sugárzó hőtől, közvetlen napsütéstől és nedvességtől.

XII. Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Premium 8892510
Orbitális polírozó 600 W; 150 mm

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok és módosító mellékleteinek (ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelés nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelés nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelés nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2019. 4. 5.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř
igazgatótanácsi tag

Übersicht von erhältlichen Schaumtellern mit ihrem Verwendungszweck je nach angewendeter Paste (sind nicht Bestandteil der Lieferung)



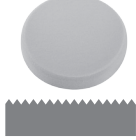
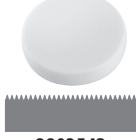

Best.-Nr.	Verwendungszweck
 8803548	Schaumpolierteller, der speziell zum Retuschieren von tieferen Kratzern, Überlackierungen, größeren Lackschäden, Spuren von Schleifpapieren P1200/1500, zum Abschleifen der Mikroschicht vom ausgewitterten Lack, Behandlung von Korrosionsstellen u. ä. entworfen wurde. Er wird im mehrstufigen Polierprozess in Verbindung mit der groben Korrektionspaste angewendet, die Schleifmittel enthält. Hohe Qualität und lange Lebensdauer.
 8803546	Schaumpolierteller, speziell für Reparaturen von Fahrzeuglacken mit mittlerem Beschädigungsgrad entworfen. Er dient auch zur Entfernung von Spuren von Schleifpapieren P1500/2000, Überlackierungen, Teerschichten auf Fahrzeuglacken u.ä. Er wird im mehrstufigen Polierprozess in Verbindung mit der groben Korrektionspaste oder einer Schleifmittel enthaltenden Reinigungsemulsion eingesetzt. Hohe Qualität und lange Lebensdauer.
 8803544	Der universelle und für mehrere Zwecke einsetzbare Schaumpolierteller ist sowohl zum einstufigen Polieren bestimmt, um den finalen Glanz zu erreichen, als auch zum mehrstufigen Polieren, das die Anwendung einer Korrektionspaste oder Emulsion mit mittleren Korrektionsauswirkungen umfasst, um leichte Fahrzeuglackschäden zu retuschieren.
 8803542	Mehrzweck-Schaumpolierteller zum Hochglanzpolieren. Bei der Verwendung mit Poliepasten ohne Schleifwirkung kann man ihn zur Entfernung von sehr feinen und flachen Kratzern (sog. „Swirl Marks“), Hologrammen und auch zum Nachreinigen vom Fahrzeuglack anwenden. Er wird auch zum Auftragen von Glasuren (glaze) verwendet. Zusammen mit der Finish-Paste wird er zum Erreichen von glatten Oberflächen ohne Spuren verwendet.
 8803541	Sehr weicher Finish-Polierteller zum endgültigen Schleifen bis zu einem hohen Glanz und auch zum Auftragen von Flüssigwachs und Konservierungsmitteln. Zusammen mit der Anti-Hologramm-Emulsion wird er zur Entfernung von Hologrammen nach dem Polieren verwendet.
Die Schaumteller passen sich sehr einfach der Form der polierten Oberfläche an und es lässt sich mit ihnen hervorragend arbeiten.	

Tabelle 1



Abb. 1

POLIERSCHEIBE LAMM

- Zum Trockenpolieren kann die Polierscheibe Lamm Extol® Craft 10626 mit Ø 150 mm mit Klettbefestigung angewendet werden.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Datum der Herausgabe: 5. 4. 2019

I. Charakteristik – Nutzungszweck

- Die Orbital-Poliermaschine Extol® Premium 8892510 ist vor allem zum Polieren, Konservierung und Behandlung von Fahrzeuglacken ohne Wasser und auch **zum Retuschieren von kleinen Fahrzeuglackfehlern** (z. B. Entfernung von tieferen Kratzern, Überlackierungen, Asphaltgespritzern von Fahrbahnen und Insektenresten, Abschleifen der Mikroschicht vom ausgewitterten Lack um den ursprünglichen Farbton wieder herzustellen, Verschleifen und Behandlung von Roststellen, Entfernung von mikrofeinen flachen Kratzern nach Fahrzeugwäsche, Hologrammen u. ä.) **unter Anwendung der dafür bestimmten Schaumteller und der jeweiligen Paste/Emulsion mit Schleifwirkungen und Polierpasten (Autokosmetik) bestimmt.** Die Übersicht der Schaumteller mit ihrem Verwendungszweck ist oben in der Tabelle 1 und ihr Anwendungsprinzip auf dem nachstehenden Bild 2 angeführt.

ANWENDBARKEIT VON SCHAUMTELLERN IN BEZUG AUF SCHLEIFWIRKUNGEN VON PASTEN, EMULSIONEN UND POLIERMITTELN (AUTOKOSMETIK) ZUR ENTFERNUNG VON FAHRZEUGLACKSCHÄDEN






TIP! EXTOL® PREMIUM TIP!				
				
Art.-Nr. 8803548	Art.-Nr. 8803546	Art.-Nr. 8803544	Art.-Nr. 8803542	Art.-Nr. 8803541

Abb. 2

ANWENDUNGSBEISPIELE VOM POLIERMITTEL ZUM RETUSCHIEREN VON GERINGFÜGIGEN FAHRZEUGLACKSCHÄDEN

- Retuschieren von tieferen Kratzern (sog. „random deep scratches“ „RDS“)

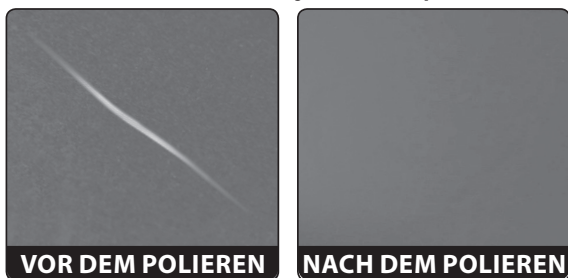


Abb. 3

- Retuschieren von feinen, flachen Kratzern (sog. „swirl marks“)

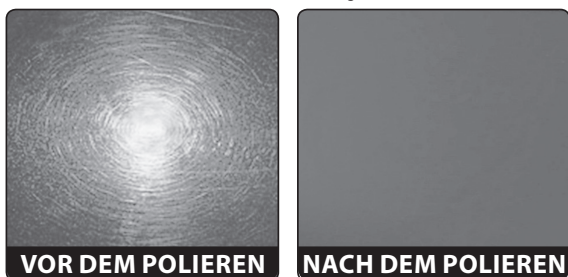


Abb. 4

- Retuschieren von Hologrammen und ähnlichen optischen Effekten

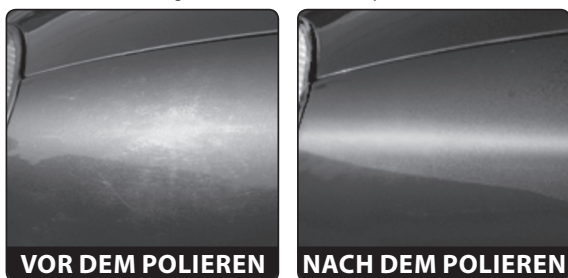


Abb. 5

- Die Poliermaschine kann ebenfalls zum Polieren von Fußböden, verchromten Oberflächen und sonstigen größeren Flächen unter Anwendung der jeweiligen Schleifpaste und auch zum finalen Verschleifen der Oberfläche unter Anwendung vom Schleifpapier mit einer sehr feinen Körnung (über >1200) vor dem Auftragen der Oberflächenbehandlung (z. B. Farbe, Lack) verwendet werden. Die Poliermaschine ist nicht zum Abschleifen von Oberflächenbehandlungen unter

Anwendung von Schleifpapieren mit einer größeren Körnung, z. B. zum Abschleifen von Farben oder Lacken, bestimmt.

- ➔ Die Poliermaschine ist mit einem Trägerteller mit Klettbefestigung ausgestattet, daher können auf dem Teller verschiedene Typen von Polierscheiben befestigt werden (z. B. Schaum-, Lammvliespolierscheiben u. ä.).

- ➔ Die Poliermaschine verfügt über eine orbitale Poliertellerbewegung, bei welcher der Teller neben der Rotationsbewegung auch regelmäßig seitlich in Form einer Ellipse mit einer großen Schwingungslänge von bis zu 8 mm oszilliert. Die orbitale Poliertellerbewegung ahmt somit kreisförmige Handbewegungen nach, was den größten Effekt vor allem zum Erreichen von einem hohen Glanz hat. Unter Belastung sinkt die Drehzahl und der Teller beginnt, elliptische seitliche Bewegungen auszuführen.
- ➔ Dank der orbitalen Bewegung des Tellers bei einer niedrigeren Drehzahl auf der polierten Oberfläche kommt es nicht zum Temperaturanstieg infolge einer Reibung, die das Anbacken der Poliermasse und Beschädigung der polierten Oberfläche verursachen könnte, wodurch sich diese Poliermaschine vor allem für Anfänger eignet, die mit dem Polieren noch nicht ausreichend Erfahrung haben. Poliermaschinen, die über keine Funktion der Orbitalbewegung vom Polierteller verfügen, arbeiten bei einer höheren Drehzahl, und somit kommt es bei der Verwendung von Schleifpasten zu einem größeren Materialabtrag, was bei einer unerfahrenen Nutzung den Fahrzeuglack beschädigen kann.

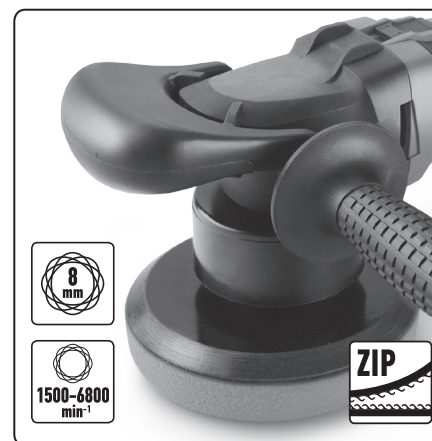


Abb. 6

- ➔ Ein Sanftanlauf der Drehzahl (soft start) ermöglicht das Zerreiben und Einarbeiten der Poliermasse mit dem Polierteller auf der behandelten Oberfläche, damit die Paste/Emulsion infolge der Fliehkraft nicht in die Umgebung gespritzt wird.
- ➔ Die feine Drehzahlregelung ermöglicht ihre optimale Einstellung zusammen mit den orbitalen Bewegungen

des Poliertellers in Bezug auf die Schleifwirkung der verwendeten Paste/Emulsion oder des Poliermittels, um das beste Ergebnis zu erreichen.

- ➔ Das elektronische System zur Erhaltung einer konstanten Leistung (Funktion constant power) stellt die gleiche Leistung der Poliermaschine auch bei einer niedrigen Drehzahl sicher und ermöglicht die Arbeit mit gleicher Effizienz, wie bei hohen Drehzahlen.
- ➔ Der obere Vordergriff in Form des Buchstabens „D“ oder der flache Vordergriff in Kombination mit dem Seitengriff erleichtern das Halten und machen die Arbeit in verschiedenen Lagen beim Polieren/Halten bequemer, z. B. beim Polieren von Fahrzeugseiten, Haube u. ä. - siehe Abb. 7 A, B; und Abb. 8 A, B.

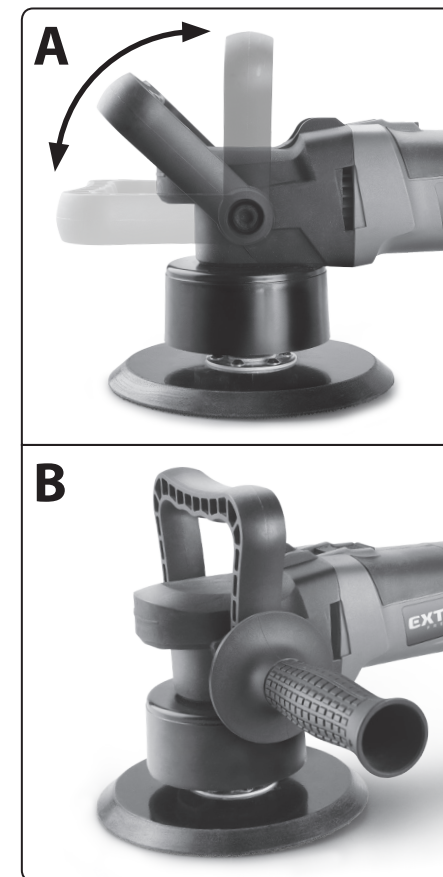


Abb. 7

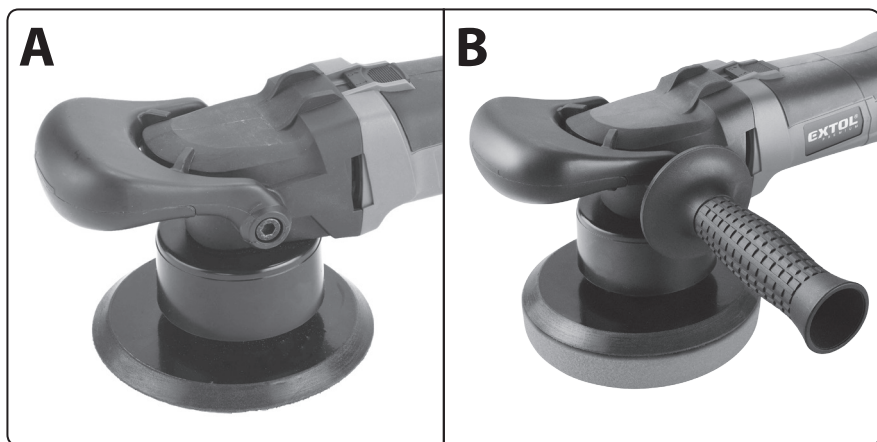


Abb. 8

II. Technische Daten

Bestellnummer	8892510
Leistungsaufnahme	600 W
Drehzahl-orbitale Bewegung (es handelt sich nicht um reine Drehzahl)	1500-6800 min ⁻¹
Exzentrizität bei der orbitalen Tellerbewegung	8 mm
Anzahl Geschwindigkeitsstufen	1-6
Durchmess. des Trägertellers	150 mm
Max. verwendbarer Tellerdurchmesser	180 mm
Befestigungsart am Trägerteller	Klettverschluss
Spannung/Frequenz	220-240 V~50 Hz
Schutzart	IP20
Netzkabellänge	184 cm
Schutzklasse	II - Doppelisolierung
Schalldruckpegel; Unsicherheit K	L _{pA} 80,0 dB(A); K = ±3 dB(A)
Schallleistungspegel; Unsicherheit K	L _{wA} 91,0 dB(A); K = ±3 dB(A)
Vibrationswert am Hauptgriff; Unsicherheit K	a _h =2,3 m/s ² ; K=±1,5 m/s ²
Gewicht (ohne Kabel)	2,3 kg

Tabelle 2

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode EN 62841 ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

⚠️ WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).
- Der Schallleistungspegel überschreitet den Wert von 80 dB(A), daher benutzen Sie bei der Arbeit mit der Akku-Schere einen geeigneten zertifizierten Gehörschutz mit ausreichendem Schutzniveau.

III. Bestandteile und Bedienungselemente



Abb. 9

Abb. 9, Position-Beschreibung

- 1) Flacher Vordergriff (es kann der Griff in „D“-Form installiert werden)
- 2) Seitengriff
- 3) Betriebsschalter
- 4) Hauptgriff
- 5) Drehzahlregler
- 6) Netzkabel
- 7) Trägerteller

IV. Vor der Inbetriebnahme

⚠️ HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheits- und Schutzelemente nicht beschädigt oder falsch installiert ist, und prüfen Sie ebenfalls das Netzkabel, ob es keine beschädigte Isolierung aufweist. Als Beschädigung wird auch ein morsches Netzkabel betrachtet. Ein Gerät mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt repariert werden - siehe Kapitel Instandhaltung und Service.

- Vor dem Zusammenbau oder Instandhaltung trennen Sie das Zuleitungskabel vom Stromnetz.

MONTAGE DER GRIFFE

! HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen und auch wegen einer besseren Handhabung der Poliermaschine befestigen Sie an ihr stets den zusätzlichen Vordergriff, wie auf der Abb. 7 oder Abb. 8 dargestellt. Der Seitengriff muss zu einer sicheren Arbeit mit der Poliermaschine nicht unbedingt installiert werden, sie erhöht jedoch den Komfort beim Polieren, z. B. an den Fahrzeugseiten.

- ➔ Die Bohrung vom Griff in „D“ Form legen Sie auf die Bohrungen in den Seiten der Poliermaschine und drehen Sie den Griff in einer bequeme Haltungslage, Abb. 7 A. An der Seite kann anstelle der Schraube ein Seitengriff montiert werden, siehe Abb. 7 B. Falls dieser montiert ist, genügt es, dass die Schraube nur auf der gegenüberliegenden Seite angeschraubt wird. Falls Sie den Seitengriff nicht montieren wollen, müssen die Schrauben auf beiden Seiten angeschraubt werden.

- ➔ Falls der flache Vordergriff installiert wird, setzen Sie die Griffbohrungen zuerst von unten auf die Bohrungen der Poliermaschine und dann rasten Sie den Griff im Vorderteil vom Poliermaschinengehäuse ein (dies erfordert ein gewisses Geschick). An der Seite kann der Seitengriff montiert werden, siehe Abb. 8 B. Falls der Seitengriff montiert ist, muss auf der gegenüberliegenden Seite nur eine Schraube eingeschraubt werden. Falls Sie den Seitengriff nicht montieren wollen, müssen die Schrauben auf beiden Seiten angeschraubt werden.

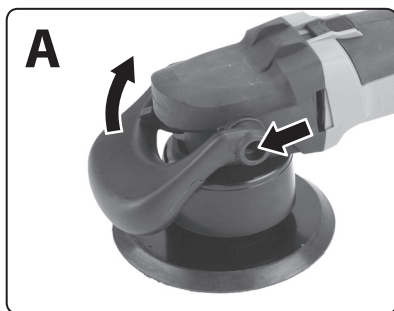


Abb. 10, Installation des flachen Vordergriffes

! HINWEIS

- Nach der Montage von Griffen ist zu kontrollieren, ob sie fest angezogen sind und ihre Position einem angenehmen und sicheren Halt der Poliermaschine entspricht.

DEMONTAGE DES FLACHEN VORDERGRIFFES

- Um den flachen Vordergriff von der Poliermaschine zu demontieren, schrauben Sie die Befestigungsschrauben des Griffs ab und schieben Sie einen geeigneten Schraubenzieher zwischen den Griff und das Poliermaschinengehäuse in der Nähe vom Griff und versuchen Sie, den Griff von der Befestigungsstelle am Gehäuse leicht abzuheben, damit der Griff aus der Verankerung herauspringt.

MONTAGE/AUSTAUSCH VOM TRÄGERTELLER

! HINWEIS

- Vor der Montage des Träger- oder Poliertellers ist zu prüfen, ob dieser nicht beschädigt ist, ob der Klettverschluss nicht verschlissen und ob das Gewinde in Ordnung ist. Im Falle einer Beschädigung oder vom Verschleiß muss der Teller für einen neuen ausgetauscht werden.

- ➔ Setzen Sie den Montageschlüssel auf die Spannmutter an der Poliermaschinen spindle auf und schrauben Sie in das Gewinde der Spannmutter den Trägerteller ein, indem Sie die Spannmutter gleichzeitig mit dem Schlüssel festhalten, und ziehen Sie den Teller fest mit der Hand an.

MONTAGE/AUSTAUSCH VOM POLIERTELLER/SCHLEIFPAPIER

! HINWEIS

- Bevor Sie den Polierteller/Schleifpapier befestigen, kontrollieren Sie, ob dieser nicht beschädigt ist (z. B. Fehler in seiner Ganzheit). Im Falle einer Beschädigung tauschen Sie ihn für einen neuen aus.
- Im Hinblick zum Charakter des polierten/geschliffenen Materials ist ein geeigneter Polierteller/Schleifpapier zu wählen.

- 1) **Im Bedarfsfall ist die Oberfläche vom Trägerteller mit Klettverschluss z. B. mit einem Staubsauger zu reinigen, damit der Klettverschluss nicht verschmutzt ist und gut am Polierteller haftet.**
Falls die Poliermaschine zum Schleifen mit einem Schleifpapier benutzt wurde, muss sie vor dem Polieren gründlich gereinigt werden, damit keine Schleifkörner auf die polierte Fläche fallen und diese nicht beschädigen.
- 2) **Legen Sie den Polierteller/Schleifpapier mit der Klettschicht auf den Trägerteller so, dass seine Mitte der Mittellage des Poliertellers entspricht.**
- 3) **Drücken Sie den Polierteller/Schleifpapier auf den Trägerteller mit der Hand, damit er gut am Klettverschluss des Trägertellers anhaftet.**

In der folgenden Tabelle ist eine Übersicht von Tätigkeiten mit der Drehzahlvorwahl angeführt.

Tätigkeit	Geschwindigkeitsstufe
Wachsen/Glasur	1-3/1500-3500 min ⁻¹
Polieren	3-5/ 3500-5800 min ⁻¹
Verwendung von Poliermassen mit Schleifmitteln	5-6/5800-6800 min ⁻¹
Verwendung von Schleifpapieren mit Körnung ≥ 1200	1-2/ 1500-2500 min ⁻¹

Tabelle 3

V. Einschalten / Drehzahlregelung / Ausschalten

- Vor dem Anschluss des Netzkabels an die Steckdose ist zu prüfen, dass der Netzspannungswert in der Steckdose dem Wert auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Das Gerät kann in dem Spannungsbereich von 220-240 V~50 Hz benutzt werden.

1. **Stellen Sie mit dem Regelrad die gewünschte Drehzahl im Hinblick auf die auszuübende Tätigkeit ein. Um die optimale Wirkung der verwendeten Paste, Emulsion oder Poliermasse zu erreichen, halten Sie sich an die Empfehlungen vom Hersteller der angewendeten Autokosmetik.**

Im Falle der Anwendung einer Reinigungs- oder Poliermasse kann vor der Inbetriebnahme der Poliermaschine die Polierpaste auf den Polierteller aufgetragen und diese bei einer niedrigen Drehzahl (Stufe 1-2) auf das Material angewendet und eingearbeitet werden.

2. **Schalten Sie die Poliermaschine durch Umschalten des Betriebsschalters in die Position „I“ ein.**

- ➔ Die Poliermaschine hat einen Sanftanlauf, damit die Polierpaste auf der Oberfläche verrieben wird und sie nicht in die Umgebung wegfliegt.

AUSSCHALTEN

- Zum Ausschalten schieben Sie den Betriebsschalter in die Position „0“.

VI. Arbeitsweise, Polieren, Retuschieren von Fahrzeuglackschäden

POLIEREN

- Beim Polieren richten Sie sich nach den Anweisungen auf dem Poliermittel. Benutzen Sie nur auf die zu behandelnde Oberfläche abgestimmte Poliermasse, die zur Verwendung ohne Wasser bestimmt ist. Diese Poliermasse ist zur Verwendung ohne Wasser bestimmt, sonst könnte Wasser in das Geräterinnere eindringen, wodurch Stromschlagverletzungen verursacht werden können.

ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG DER POLIERMASCHINE:

- 1) **Sichern Sie den zu behandelnden Gegenstand ab, falls er nicht durch sein Eigengewicht ausreichend stabil ist.**
- 2) **Waschen Sie die Oberfläche vom behandelnden Gegenstand gründlich ab und entfernen Sie mechanische Verunreinigungen; am besten ist das Fahrzeug mit einem Hochdruckreiniger zu waschen.**

Der mechanische Schmutz auf der polierten Oberfläche könnte bei der Anwendung der Poliermaschine den Lack zerkratzen.
Mit unzureichend abgewaschenem Schlamm erreicht man keinen hohen Glanz.
- 3) **Trocknen Sie die polierte Oberfläche mit einem Tuch ab (richten Sie sich jedoch dabei nach den Anweisungen vom Hersteller der Poliermasse).**
- 4) **Tragen Sie die Poliermasse in einer angemessenen Menge auf eine etwas kleiner Fläche auf, als die Sie polieren wollen, ggf. kann sie auf den Polierteller vor Inbetriebnahme der Poliermaschine aufgetragen werden.**

HINWEIS:

- Tragen Sie die Poliermasse nicht auf heiße Oberflächen auf, z. B. auf die erhitzte Karosserie, und lassen Sie die Masse auch nicht auf der Oberfläche abtrocknen, sonst kann der behandelte Lack beschädigt werden. Setzen Sie die zu behan-

delnde Oberfläche keinem direkten Sonnenlicht und höheren Temperaturen aus.

- 5) **Stellen Sie zuerst eine niedrige Drehzahl ein und arbeiten Sie die Poliermasse mit der Poliermaschine on die Oberfläche ein, bis die Masse transparent wird.**
- 6) **Zur Endbearbeitung für den Hochglanz verwenden Sie Polierscheiben und stellen Sie eine höhere Drehzahl ein - richten Sie sich nach den Empfehlungen vom Hersteller des Poliermittels.**
 - ➔ Der Teller übt neben den kreisenden Bewegungen auch schwingende Bewegungen aus, was sich dadurch zeigt, dass bei Belastung des Poliertellers die Drehzahl sinkt und der Teller übt regelmäßige seitliche Bewegungen auf elliptischen Bahnen aus - es handelt sich um keinen Fehler, sondern die ist der richtige Zweck.

Die notwendige Drehzahl/Anzahl elliptischer Bewegungen für die jeweilige Oberfläche ist durch praktische Versuche im Hinblick auf des verwendete Poliermittel und Anzahl der elliptischen Bewegungen und Drehzahl zu ermitteln, weil der eingestellten Geschwindigkeitsstufe eine bestimmte Drehzahl, jedoch eine andere Anzahl der elliptischen Bewegungen entspricht.

VERWENDUNG DER POLIERMASCHINE ZUM RETUSCHIEREN VON LACKSCHÄDEN AUF FAHRZEUGKAROSSERIEN:

Die Poliermaschine kann unter Verwendung der entsprechenden Schaumpolierteller zum Retuschieren von Fahrzeuglackschäden unter Einsatz von einer breiten Palette an herkömmlichen Autokosmetikmitteln angewendet werden.

- Die Schaumteller passen sich einfach der Form der polierten Oberfläche an und es lässt sich mit ihnen sehr angenehm arbeiten.
- Allgemein gilt, dass zum Retuschieren von tieferen Kratzern in Fahrzeuglacken eine Paste mit Schleifmitteln anzuwenden ist, damit die Lackschicht an der Kratzstelle abgeschliffen wird und der Kratzer dadurch ausgeglichen wird, oder - wenn er zu tief ist - seine Tiefe verringert und die Kanten abgerundet werden, wodurch er flacher wird und mit den Poliermassen

zur Endbearbeitung und Erreichen vom Hochglanz werden die Kratzer verrieben, und nach der finalen Bearbeitung können sie vollkommen verschwinden. Bei der Verwendung von solchen Schleifpasten/Emulsionen müssen die ganz harten oder mittelharten Schaumpolierteller eingesetzt werden - je nach Abtrag der Lackoberfläche unter Anwendung von Pasten je nach Abtragsintensität und es können keine weichen Schaumpolierteller zum Einsatz kommen, die zum finalen Polieren bestimmt sind. Es handelt sich um den harten Schaumpolierteller Extol® Premium 8803548 oder mittelharten Schaumpolierteller Extol® Premium 8803546.

Bei nicht besonders triftigen Lackschäden können Poliermassen verwendet werden, die sowohl Schleifmittel zum Retuschieren von geringfügigen Schäden, als auch Poliermittel in einem enthalten, und der Polierprozess ist dann einmalig, wobei der Hochglanz nach der Anwendung von nur einer Poliermasse erreicht wird. Für diesen Typ von Poliermassen werden bei der Auftrags- und Schleifphase mittelharte Scheiben, z. B. Extol® Premium 8803546 oder 8803544, und zum Hochglanzpolieren die Polierscheiben wie z. B. Extol® Premium 8803542 oder 8803541 verwendet. Ein Überblick der Schaumpolierteller befindet sich in der Tabelle 1 am Anfang der Bedienungsanleitung. Falls ein intensives Abschleifen der Lackschicht unter Verwendung von Pasten mit hoher Schleifwirkung notwendig ist, z. B. Retuschieren von tiefen Kratzern, Teerschichten, Verschleifen und Behandlung von Roststellen oder Abschleifen vom ausgewitterten Lack um die Farbe aufzufrischen, ist es i. d. R. notwendig, in mehreren Schritten vorzugehen, wobei Pasten mit allmählich feinerer Schleifwirkung und allmählich weichere Schaumpolierteller (je nach Empfehlung des Autokosmetikherstellers) und zuletzt zum Hochglanz die feinste Polierscheibe verwendet werden.

- Im Falle eines häufigen ganzflächigen Einsatzes von Poliermassen mit Schleifmitteln ist in Betracht zu ziehen, dass es zu einem Abtrag, und dadurch zu einer Verschmälerung der Fahrzeuglackschicht kommt, die im Extremfall bis zum Abschleifen auf die Karosserie führen kann und das Fahrzeug müsste dann neu lackiert werden!
- Im Falle von sehr feinen, flachen „Kratzern“ genügt nur die Verwendung der Poliermasse ohne Schleifmittel, wobei diese flachen Fehler mit der Masse so verfüllt und ausgeglichen werden, dass sie nicht mehr zum Vorschein kommen, siehe Abb. 13.

WAS SIND HOLOGRAMME, WIE ENTSTEHEN SIE UND WIE BEUGT MAN SIE VOR

- Hologramme sind unerwünschte optische Erscheinungen auf der Lackoberfläche, die durch ganz feine, flache Kratzer verursacht werden, in denen das Licht gebrochen und unterschiedlich abgestrahlt wird, was den Effekt von „verzerrten, verwaschenen“ Stellen bildet, bei dem das Licht fokussiert und abgestrahlt wird, z. B. eine „verwaschene“ Sonnenspiegelung auf der Karosserieoberfläche, siehe Abb. 5.

Hologramme können auch durch **anhaltende Silikatpartikel in den Lackporen verursacht werden, an denen das Licht unterschiedlich gebrochen und abgestrahlt wird.**

Diese Silikat-Restpartikel stammen aus verwendeten schleifenden Poliermitteln, was durch folgende Faktoren verursacht sein kann:

- a) durch Verwendung einer Paste, die zu grob ist, d.h. sie hat eine zu starke Schleifwirkung
- b) falsche Scheibenwahl, d.h. im Hinblick auf den Schleifgrad der Paste wurde keine optimale Steifheit des Tellers gewählt
- c) durch Verwendung eines nicht ausgewaschenen Tellers/Textilie mit enthaltener Paste mit Schleifmitteln oder anderem Schmutz

Um das Entstehen von Hologrammen zu verhindern, achten Sie auf die obig angeführten Tatsachen.

**AUF DEN NACHSTEHENDEN
ABBILDUNGEN IST DAS PRINZIP
DES RETUSCHIERENS
VON FAHRZEUGLACKSCHÄDEN
DARGESTELLT.**

➔ **Feine Kerben „swirl marks“**, wie auf der Abb. 11 zu sehen, sind feine Kerben, die unter Verwendung von Schleifmittelpasten vollständig ausgeschliffen werden können, siehe Abb. 12, oder - falls sie fein und flach sind - können Sie mit der Poliermasse ausgefüllt und auspoliert werden, sodass sie nicht zu sehen sind und daher muss in solchen Fällen keine Schleifmittelpaste verwendet werden, siehe Abb. 13. Dies hängt jedoch von der konkreten Situation ab. Die Praxis ist auf der Abb. 4 dargestellt.

➔ **Hologramme** können durch die Verwendung der richtigen Schleifpaste im Hinblick auf die jeweilige Situation und Einsatz des richtigen Tellers mit anschließendem Polieren entfernt werden, denn die Ursache für das Entstehen der Hologramme ist oben angeführt. Die Praxis ist auf der Abb. 5 dargestellt.

➔ **Tiefere Kratzer** auf der Abbildung 11, die als „RDS“ bezeichnet sind, können mit Schleifpasten verflacht werden - siehe Abb. 12 - und mit der Paste ausgefüllt und auspoliert werden, wie im Falle der feinen Kratzer „swirl marks“, siehe Abb. 13. Die Praxis ist auf der Abb. 3 dargestellt.

➔ **Tiefe Kratzer**, die unter den Lack bis auf die Farbe gehen, sog. „severe scratch“ auf der Abb. 11, können zwar nicht entfernt werden, man kann sie jedoch durch Verwendung von Schleifpasten und Poliermassen weniger auffällig machen. Durch Anwendung der Schleifpaste kommt es zur Abrundung der Kantengrenzen von Kerben und wenn auf diese abgerundete Kante das Licht fällt, wird es nicht abgestrahlt sondern zerstreut, wodurch die Kerbe nicht so auffällig wirkt, siehe Abb. 14.

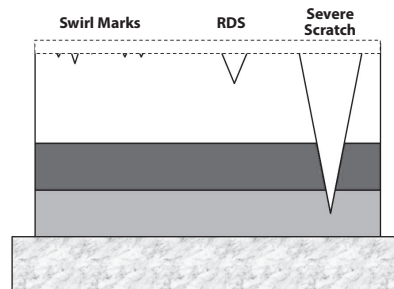


Abb. 11

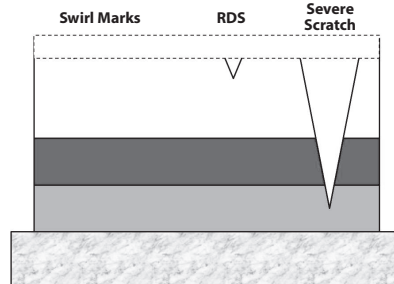


Abb. 12

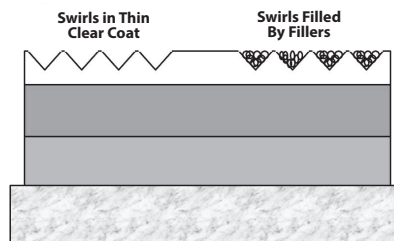


Abb. 13

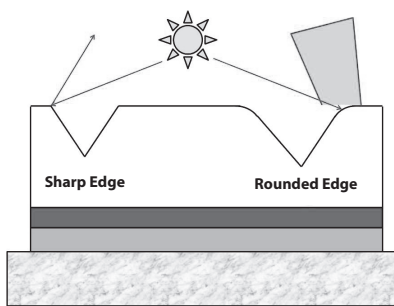


Abb. 14

⚠ HINWEIS:

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Poliermaschine aus, da es kein besseres Ergebnis bringt und das Gerät überlastet wird.
- Bei einer langfristigen Arbeit mit der Polierscheibe halten Sie regelmäßigen Arbeitsmodus mit Pausen ein. Achten Sie darauf, dass der Motor nicht überhitzt wird.

➔ **Das Polierwerkzeug ist nach dem Gebrauch stets im warmen Wasser zu spülen und gefühlvoll auszuwringen. Wenn die Poliermasse im Polierwerkzeug austrocknet, wird es bei einer Wiederbenutzung seine Funktion nicht richtig erfüllen und es könnte zum Zerkratzen der Oberfläche durch die ausgehärtete Paste kommen! Lassen Sie die Polierscheibe stets vor dem Gebrauch bei Raumtemperatur austrocknen. Ist die Polierscheibe zu sehr verschmutzt oder verschlissen, tauschen Sie sie für eine neue aus, sonst kann die behandelte Fläche beschädigt werden!**

VII. Sicherheitshinweise für die Arbeit mit der Poliermaschine

SICHERHEITSWARNUNGEN SPEZIELL FÜR DAS POLIEREN

- Stellen Sie sicher, dass auf der Polierscheibe/Überzug keine losen Teile sind, vor allem die Befestigungsschnuren. Diese losen Teile werden entweder befestigt oder abgeschnitten, sie dürfen jedoch nicht frei rotieren. Lose rotierende Teile und Befestigungsschnuren können sich in den Fingern des Bedieners verfangen oder am/im Werkstück hängen bleiben.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- **Benutzen Sie die Poliermaschine niemals zu einem anderen Zweck, als zu dem sie bestimmt ist, und modifizieren Sie sie auch niemals zu einem anderen Zweck.**



Das Gerät erzeugt während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ

beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

VIII. Allgemeine Sicherheitsanweisungen für Elektrowerkzeug

⚠ WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug“ ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

- a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.
- b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.
- c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden.**

Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden. Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.

- b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.
- c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.
- d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.
- e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
- f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.
Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)“ kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)“ oder „Fehlervoltage-Schutzschalter (ELCB)“ (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.

3) SICHERHEIT DER PERSONEN

- a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade**

tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht. Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.

- b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschuttmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** Arbeitsschuttmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.
- c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS“ befindet.** Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.
- e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.

- g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschließen und korrekt zu nutzen.** Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehende Staub verursacht wird, einschränken.
- h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.

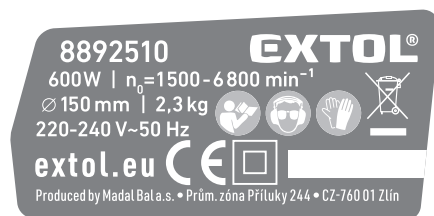
4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

- a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist.** Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.
- b) **Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann.** Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.
- d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.
- e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit**

zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden. Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeuges verursacht.

- f) **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.**
 - g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden. Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.**
- ### 5) SERVICE
- a) **Reparaturen von Elektrowerkzeugen soll einer qualifizierten Person übertragen werden, die identische Ersatzteile benutzen wird.** Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges wie vor der Reparatur gewährleistet.

IX. Typenschildverweis und Symbole



	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Entspricht den Anforderungen der EU.
	Symbol der zweiten Schutzklasse - doppelte Isolierung.
	Bei der Arbeit ist Augen- und Gehörschutz zu tragen.
	Symbol für Elektronikschrott. Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung.
	Stellt das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie dar.

Tabelle 4

X. Reinigung und Instandhaltung

⚠ HINWEIS

Vor jeglichen Tätigkeiten am Werkzeuge trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.

- Halten Sie das Gerät und seine Lüftungsschlitze sauber. Verstopfte Lüftungsschlitze verhindern die Luftströmung, was eine Überhitzung des Motors verursachen kann.
- Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch, verhindern Sie das Eindringen von Wasser ins Geräteinnere. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösungsmittel. Dies würde das Kunststoffgehäuse des Gerätes beschädigen.

- Reinigen Sie die Oberfläche des Klettverschlusses am Trägerteller, am besten mit einem Staubsauger.

KONTROLLE/AUSTAUSCH VON KOHLEBÜRSTEN

- Sind während des Gerätebetriebs im Innenbereich Funken zu sehen, oder ist der Lauf des Gerätes unregelmäßig, lassen Sie in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® den Verschleiß von Kohlebürsten kontrollieren, die sich im Gerät befinden. Die Kontrolle und Austausch darf nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol® durchführen. Die Servicestellen finden Sie auf den Webseiten am Anfang der Bedienungsanleitung. Die Kohlebürsten müssen durch Originalteile ersetzt werden.

ERSATZTEILE ZUM BESTELLEN

Ersatzteil	Bestellnummer
Trägerteller mit Klettverschluss	8892510A
Kohlenbürsten, 2 St.	8892510C

Tabelle 5

XI. Lagerung

- Das gereinigte Gerät und die Werkzeuge lagern Sie am besten in der Originalverpackung an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Hitzequellen, Feuchtigkeit und Wasser.

XII. Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.
- Das Produkt enthält elektrische/elektronische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie beim Händler oder bei dem Gemeindeamt.



EU-Konformitätserklärung

Gegenstände der Erklärung - Modelle, Produktidentifizierung:

Extol® Premium 8892510;
Exzenterpolierer 600 W; 150 mm

Hersteller: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,
dass die vorgenannten Gegenstände der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union stehen: 2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer ändernden Anlagen, falls diese existieren), die bei der Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018


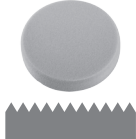
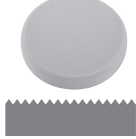

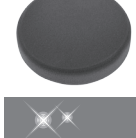
Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der Konformitätserklärung: Zlín 5.4. 2019

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der

Overview of foam discs available for purchase for the purpose of their use based on the paste (not included) that is used

Part number	Purpose of use
 8803548	This foam polishing pad is specially designed for correcting deeper scratches, resprays, significant car paint damage, sandpaper marks P1200/1500, for grinding away micro-layers of weathered paint, removal of rust, etc. It is used in a multi-stage polishing process together with polishing compounds containing abrasives. High quality and long lifetime.
 8803546	This foam polishing pad is specially designed for repairing moderate car paint damage. It also serves to remove traces after sandpaper P1500/2000, resprays, asphalt deposits on car paint, etc. It is used in a multi-stage polishing process with a coarse repair paste or with a cleaning emulsion containing abrasives. High quality and long lifetime.
 8803544	Universal and multi-purpose foam polishing disc designed for both single-stage polishing for achieving the final surface gloss, as well as multi-stage polishing including the use of polishing compounds or emulsions with moderate corrective effects for repairing light car paint/varnish damage.
 8803542	Multi-purpose foam polishing pad for polishing to a high gloss. When used with non-abrasive polishing compounds, it can be used to remove very fine and shallow scratches, i.e. "swirl marks", holograms and also for finishing off car paints. It is also used for the application of glazes. Together with a finishing paste it is used for achieving a spotless finish.
 8803541	Very soft finishing polishing pad for final polishing to a high gloss and also for the application of liquid waxes and protective compounds. Together with an anti-hologram emulsion, it is used for removing holograms after polishing.

Foam discs adapt very easily to the shape of the surface being polished and they are very easy to work with.

Table 1



Fig. 1

FLEECE POLISHING DISC

- Velcro-fastened Extol® Craft polishing disc with fleece Extol® Craft 10626 with Ø 150 mm for dry polishing.

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.

Date of issue: 5. 4. 2019

I. Description – purpose of use

- Orbital polisher Extol® Premium 8892510 is intended primarily for polishing, conservation and treatment of car paint/varnish coats on motor vehicles without the use of water and also **for retouching minor defects on car paint/varnish layers** (e.g. for removing coarse/deep scratches, resprays, road asphalt deposits, insect remains, sanding away of micro-layers of weathered paint varnish coats for the reinvigoration of original colour, sanding away and treatment of locations with corrosion, removal of micro-fine shallow grooves caused by car washing, holograms, etc.) **with the use of orbital polisher foam discs intended for this purpose and appropriate pastes/emulsions with abrasive effects and car polish (car care products)**. An overview of foam discs with the purpose of their use is provided above in table 1 and the principle of their use in fig. 2 above.

USABILITY OF FOAM DISCS WITH RESPECT TO THE ABRASIVE EFFECTS OF PASTES, EMULSIONS AND POLISHES (CAR CARE PRODUCTS) FOR RETOUCHING CAR PAINT DEFECTS.

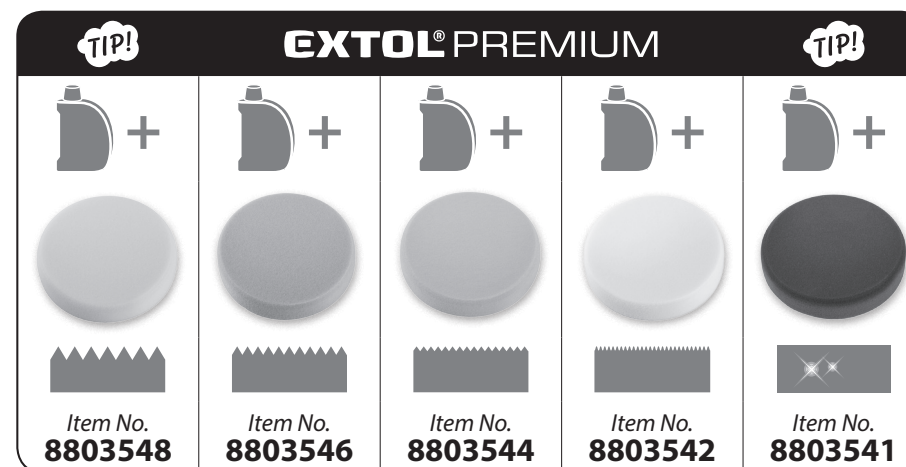


Fig. 2

EXAMPLE OF USE OF THE POLISHER FOR RETOUCHING SMALLER CAR PAINT DEFECTS

- Retouching coarse scratches (so-called „random deep scratches“ or „RDS“)

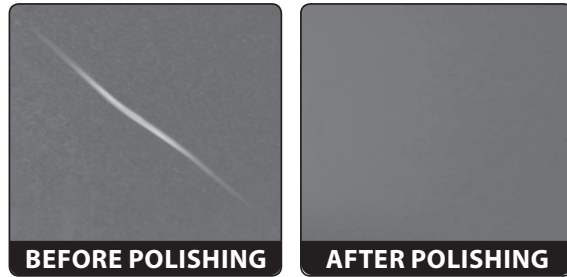


Fig. 3

- Retouching fine shallow scratches (so-called „swirl marks“)

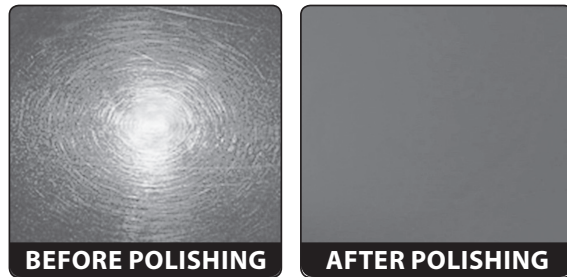


Fig. 4

- Retouching holograms and similar optical defects

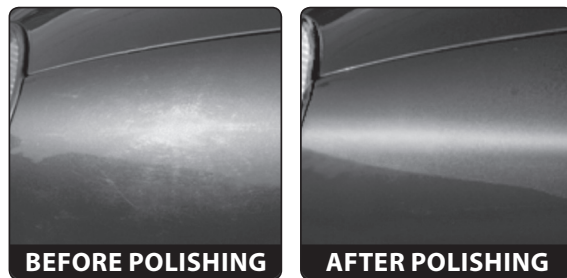


Fig. 5

- The polisher can, likewise, be used for polishing floors, chrome-plated surfaces and other larger surfaces with the use of appropriate polishing pastes and also for final sanding of surfaces with the use of sandpaper with a very fine grit (above >1200) prior to the application of a surface coat (e.g., painting, varnishing). The polisher is not intended for grinding away surface coats using sandpaper with a larger grit sizes, e.g. for sanding away paint or varnish.

- ➔ The polisher is equipped with a carry disc with a Velcro zip pad, meaning that it is possible to attach various types of polishing discs to it (e.g. foam, fleece, etc.).
- ➔ The polisher has the function of an orbital disc motion, where the disc, apart from simple rotation also concurrently performs regular deviations to the sides in the shape of an ellipse with a large oscillation length - up to 8 mm. The orbital movement of the disc thereby imitates circular hand movements, which

has the greatest effect namely for achieving a high gloss. When placed under load, the rotation speed is reduced and the disc starts to perform elliptical movements towards the sides.

- ➔ Thanks to the orbital movement of the disc at lower rotation speeds the temperature caused by friction does not rise on the surface being polished, which could cause the paste to bake on and damage the surface being polished, and therefore, the polisher is particularly suitable for beginners, who do not have sufficient experience with polishing. Polishers that do not have the orbital motion of the disc function have a higher rotation speed, and thus with the use of abrasive pastes, material is removed faster, which with inexperienced use could also damage the varnish on the car body.

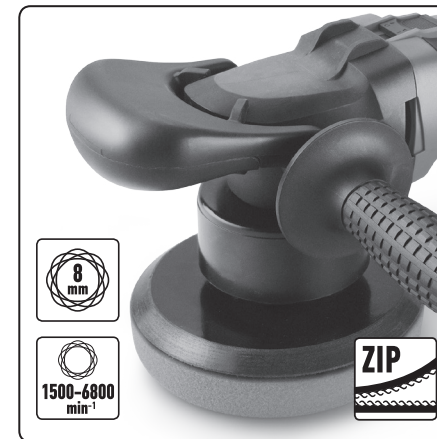


Fig. 6

- ➔ The gradual speed ramp-up (soft start) enables the polishing agent to be applied widely and worked in with the disc in a way that the paste/emulsion is not splattered away through the effect of acting centrifugal forces.
- ➔ The fine rotation speed control enables the optimal speed with orbital motions to be set with respect to the abrasive effects of the used paste/emulsion or polishing agent in order to achieve the best result.
- ➔ The electronic system for maintaining constant power output ensures that the polisher has the same power output even at lower rotation speeds and enables one to work just as effectively as at high rotation speeds.

- ➔ The top D-shaped front handle or the flat front handle in combination with the side handle make holding the polisher easier and make work more pleasant in various polishing/holding positions, e.g. polishing the side of a vehicle, hood, etc. see fig. 7 A, B, and fig. 8 A, B.

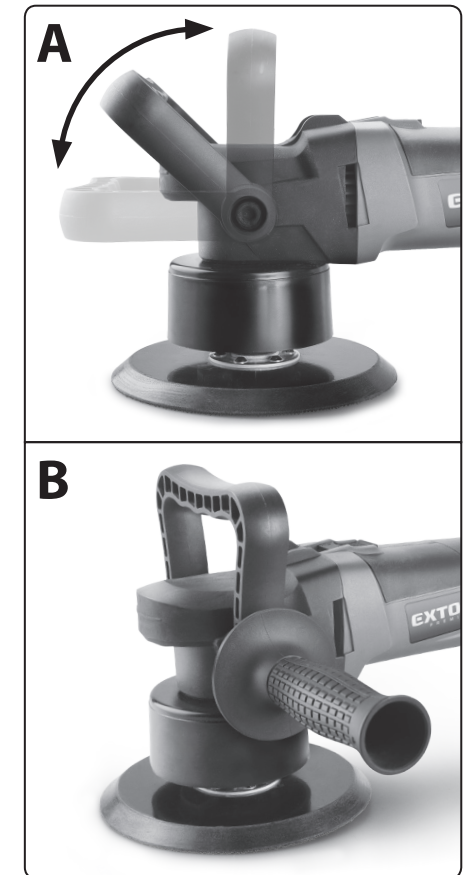


Fig. 7

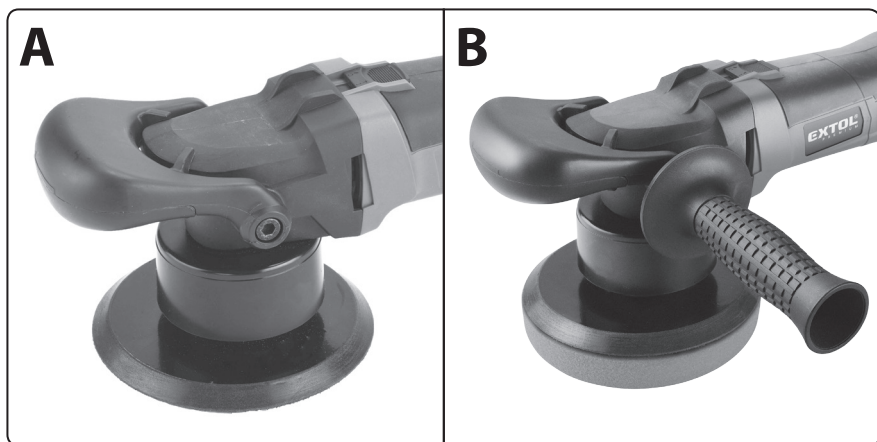


Fig. 8

II. Technical specifications

Order number	8892510
Power input	600 W
Rotation speed - orbital motion (not purely just rotations)	1500-6800 rpm
Eccentricity during orbital motion of the disc	8 mm
Number of speed levels	1-6
Carry disc diameter	150 mm
Max. usable diameter of the disc	180 mm
Fastening method for the carry disc	Velcro zip
Supply voltage/ frequency	220-240 V ~50 Hz
Protection marking	IP20
Length of power cord	184 cm
Protection class	II - double insulation
Sound pressure level, uncertainty K	L_{pA} 80.0 dB(A), $K=\pm 3$ dB(A)
Sound power level; uncertainty K	L_{wA} 91.0 dB(A); $K=\pm 3$ dB(A)
Vibration level on the main handle; uncertainty K	$a_{h1}=2.3$ m/s ² ; $K=\pm 1.5$ m/s ²
Weight (without power cord)	2.3 kg

Table 2

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology according to EN 62841 and may be used for the comparison of one piece of equipment with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

⚠ WARNING

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the equipment is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).
- The acoustic pressure level exceeds the value of 80 dB(A), therefore use suitable hearing protection when working with the power tool.

III. Parts and control elements



Fig. 9

Fig. 9, Position-description

- 1) flat front handle (D-shaped handle can be installed)
- 2) Side handle
- 3) Power switch
- 4) Main handle
- 5) Speed control dial
- 6) Power cord
- 7) Cut-out holder disc

IV. Before putting into operation

⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this appliance, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements are damaged or incorrectly installed and also check the the power cord for damaged insulation. A degraded power cord is also considered to constitute damage. Do not use a power tool with damaged parts and have it repaired at an authorised service centre for the brand - see chapter Servicing and maintenance.
- Prior to assembling or performing maintenance, disconnect the power cord from the el. power socket.

ASSEMBLING THE HANDLE

⚠ ATTENTION

• For safety reasons and for reasons of having better control over the polisher, always install the front auxiliary handle on the polisher as shown in fig. 7 or fig. 8. It is not necessary to install the side handle for safety of standard polishing tasks, however, it increases comfort when polishing, for example the side of a vehicle.

➔ Position the holes in the D-shaped handle aligned over the holes in the side of the polisher and turn it to a comfortable holding position, fig. 7 A. Instead of the bolt, it is possible to screw in the side handle from the side, see fig. 7 B. When the side handle is installed, simply screw the bolt in on the opposite side. When the side handle is not installed, it is necessary to screw the bolts in on both sides.

➔ When installing the flat front handle, first place the holes in the handle over the side holes of the polisher from below and then click the handle on to the front part of the polisher (this requires a certain „knack“). It is possible to install the side handle on to the side, see fig. 8 B. When the side handle is installed, simply screw the bolt in on the opposite side. When the side handle is not installed, it is necessary to screw the bolts in on both sides.

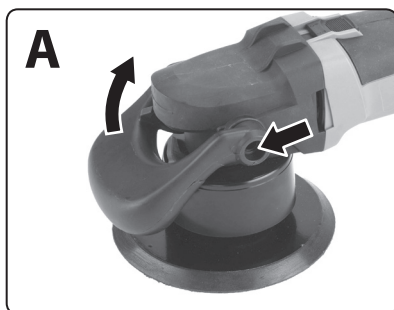


Fig. 10, installation of the flat front handle

⚠ ATTENTION

• After installing the handles, check that they are firmly secured in place and that their position corresponds to comfortable and safe holding of the polisher.

REMOVING THE FLAT FRONT HANDLE

• To remove the flat front handle from the polisher, screw out the mounting bolts of the handle and by inserting a suitable screwdriver between this handle and the body of the polisher near the location where the handle is screwed in, gently dislodge the handle from the anchorage point on the body of the polisher so that it jumps out of the fixed position.

INSTALLING/REPLACING A CARRY DISC

⚠ ATTENTION

• Prior to installing a carry disc or polishing disc, ensure that it is not damaged, that the Velcro is not worn out and that its thread is in good condition. If it is damaged or worn out, replace it with a new one.

➔ Use a wrench to hold the fastening nut on the spindle of the polisher in place and then screw the carry disc into the thread of the clamping nut and tighten it firmly.

INSTALLING/REPLACING A POLISHING DISC/SANDPAPER SHEETS

⚠ ATTENTION

• Prior to attaching a polishing disc/sandpaper sheet, check that it is not damaged (e.g. its uniformity is compromised). If damaged, replace with a new one.

• Select an appropriate polishing/sanding disc based on the character of the material being polished/sanded.

1) If necessary, clean the surface of the carry disc with Velcro zip, e.g. using a vacuum cleaner to ensure that the Velcro zip is not clogged and has good adhesion to the polishing disc.

In the event that the polisher was used for sanding with the use of sandpaper, then thoroughly clean the polisher so that the abrasive grit does not fall on the surface being polished, which would result in its damage.

2) Place the polishing disc/sandpaper with Velcro zip on to the carry disc so that its centre aligns with the position of the centre of the polishing disc.

3) Push the polishing disc/sandpaper against the carry disc with your hand so that it properly adheres to the Velcro zip of the carry disc.

V. Starting/Speed control/Stopping

• Prior to connecting the power cord into an el. power socket, check that the voltage in the socket corresponds to the voltage specified on the rating label located on the power tool. The power tool can be used in the voltage range of 220-240 V~50 Hz.

1. Using the speed control dial, pre-select the speed with respect to the activity being performed. For optimal effect, follow the recommendations of the manufacturer of the used paste, emulsion or polishing agent.

The following table presents an overview of activities and speed pre-settings.

Activity	Speed level
Waxing/glazing	1-3/1500-3500 min ⁻¹
Polishing	3-5/ 3500-5800 min ⁻¹
Use of abrasive polishing substances	5-6/5800-6800 min ⁻¹
Use of sandpaper with a grit size ≥ 1200	1-2/ 1500-2500 min ⁻¹

Table 3

In the event that a cleaning or polishing agent is applied, prior to starting the polisher, apply the paste on to the disc and at a lower speed (level 1-2) apply it and work it into the surface being polished.

2. Turn on the polisher by setting the power switch to position „I“.

➔ The polisher has a slow rotation speed ramp-up to enable the paste to be spread across the surface and to prevent it from being flung around its vicinity.

TURNING OFF

• To turn off the polisher, set the power switch to position „0“.

VI. Method of work, polishing, retouching car paint defects

POLISHING

• When polishing, proceed according to the instructions contained on the polishing agent. Use the polishes suitable for the surface being polished and for water-free polishing. This polisher is intended to be used without the use of water, otherwise there is a risk of water entering the internal parts of the power tool and injury by electrical shock.

GENERAL RECOMMENDATIONS FOR USING THE POLISHER:

1) Secure the item that is being polished in place when its own weight does not provide sufficient stability.

2) Thoroughly wash the surface of the item being polished and remove any mechanical particles, ideally wash the vehicle using a pressure washer. Mechanical particles on the surface being polished could scratch the surface paint coat when the polisher is used.

Improperly washed away mud would prevent achieving a high gloss.

3) Dry the polished surface using a textile (must, however, follow the instructions of the manufacturer of the polishing substance).

- 4) **Apply the polish in appropriate amount on to an area slightly smaller than you wish to polish, or alternatively it may be applied to the polishing disc prior to the polisher being started.**

⚠ ATTENTION:

- Do not apply the polishing substance on to a hot surface, e.g. on to a red hot car body and do not allow it to dry on to the surface, otherwise the polished surface paint coat could be damaged. Do not expose the polished surface to direct solar radiation and higher temperatures.
- 5) **Initially set a lower speed and work the polish, using a circular motion, into the polished material so that it becomes transparent.**
- 6) **For the final polishing process to high gloss, use polishing discs and then set a higher speed, where it is necessary to follow the recommendations of the manufacturer of the polishing agent.**

➔ Apart from rotation, the disc also travels in an orbital motion, which manifests itself in the characteristic, that when a load is placed on the disc, the speed will be reduced and the disc will perform regular deviations to the sides along elliptical tracks, where this is not a fault but its actual purpose.

The required speed and elliptical motion for the given surface needs to be determined by performing practical tests with respect to the polishing agent that is used and the speed of elliptical motions and speed of the polisher, because the set speed level corresponds to a certain number of rotation but also a different speed of the elliptical motions.

USING THE POLISHER FOR RETOUCHING DEFECTS ON SURFACE PAINT COATS OF MOTOR VEHICLES:

The polisher can be used with appropriate foam discs to retouch defects on car surface paint coats with the use of a wide range of appropriate car care products available on the market.

- Foam discs adapt easily to the shape of the surface being polished and they are very comfortable to work with.
- The general principle applies that when retouching coarser/deeper scratches on car varnish coats, a paste containing abrasives must be used in the location of

the scratches to enable them to be polished out completely or, in the event that the scratch is too deep, its depth is reduced and its edges are ground away, which makes it far less pronounced and with the use of final polishing agents intended for achieving max. gloss, the grooves are sealed and after the final polish the scratch may possibly not be at all visible. For the use of these abrasive pastes/emulsions, the hardest to medium-hard foam polishing discs must be used - depending on the amount of the paint layer that needs to be removed using pastes based on abrasive intensity, and soft discs intended for final polishing cannot be used. This refers to the hard foam disc Extol® Premium 8803548 or the medium hard foam disc Extol® Premium 8803546. For car paint coat damage that is not too serious, it is possible to use polishing substances that comprise of both abrasives for retouching minor defects as well as polishing agents, and thus the polishing process is a single-step process for achieving a high gloss finish with the application of a single polishing substance. For these types of polishes, for the phase when the substance is applied and the abrasion phase the hard discs are used, for example Extol® Premium 8803546 or 8803544, and then for achieving a high gloss the soft discs are used, e.g. Extol® Premium 8803542 or 8803541. An overview of the foam discs is provided in table 1 at the start of the user's manual. In the event that intensive sanding away of a car varnish coat is required using a paste with a high abrasive effect, e.g. in the case of retouching deep grooves, asphalt deposits, sanding away and treatment of locations with corrosion or the sanding of weather car paints for the purpose of reinvigoration of the original colour, it is as a rule necessary to proceed in several steps with the use of pastes with a gradually decreasing level of abrasion and gradually softer foam discs (as per the recommendation of the car care product) and then to use the finest polishing disc to achieve high gloss.

- In the event of frequent extensive use of polishing substances containing abrasives it is necessary to take into consideration that the coat is thus being gradually sanded away and is becoming thinner, which may in extreme cases lead to it being ground away completely all the way to the base paint coat and then it would be necessary to completely repaint the car!

- In the case of very fine, shallow „scratches“, it is sufficient to use a polish without abrasives, whereby these shallow defects are filled in and polished over by the polishing substance so that they are not visible, see fig. 13.

WHAT ARE HOLOGRAMS, HOW ARE THEY CREATED AND HOW TO AVOID THEM

- Holograms are undesirable optical effects on the surface of car paint/varnish coats caused by very fine shallow scratches inside of which various light refractions occur, which causes the effect of "stretched out, diffused" areas, inside of which light is concentrated and deflected, e.g. a "diffused" sun reflection on the surface of the car body, see fig. 5.

Holograms may also be caused by accumulated silicate particles in car varnish pores, one which light is bent and deflected.

These residual silicate particles have their origin in the abrasive polishes that are used, which may be caused by the following factors:

- using a paste that is too coarse - i.e. it is too abrasive
- choosing an incorrect polishing disc, i.e. the incorrect hardness of the disc was selected with respect to the abrasive effect of the paste
- using an unwashed disc/textile containing a paste that has abrasives or other particles

To prevent holograms from appearing, take into consideration the above-mentioned factors.

THE PICTURES PRESENTED BELOW SHOW THE PRINCIPLE FOR RETOUCHING CAR VARNISH DEFECTS.

- ➔ **Fine scratches „swirl marks“**, as shown in fig. 11, are fine, shallow scratches that that can be fully sanded out using a paste with abrasives, see fig. 12 or, if they are fine and shallow, they can be filled by the polish and polished over so that they are not visible and thus it may not be necessary to use a polish with abrasives in such a case, see fig. 13. However, this depends on the specific situation. In practice, this is shown in fig. 4.

➔ **Holograms** can be removed using the correct abrasive paste with respect to the specific situation and with the use of an appropriate polishing disc and subsequently polished over, or the cause for the appearance of holograms is described above. In practice, this is shown in fig. 5.

➔ **Deep scratches** described as "RDS" in fig. 11 may be shallowed out using abrasive pastes - see fig. 12 and filled with pasted and polished over so that they are not visible, likewise as is the case with fine scratches "swirl marks", see fig. 13. In practice, this is shown in fig. 3

➔ **Deep scratches** that go below the varnish layer all the way to the base paint coat, i.e. "severe scratches" as shown in fig. 11 cannot be removed, however, it is possible to use abrasive paste and polishes to make them less evident. Using abrasive pastes will round out the edges that define the scratch and thus when light falls on such a rounded edge it is diffused, which makes the scratch less evident, see fig. 14.

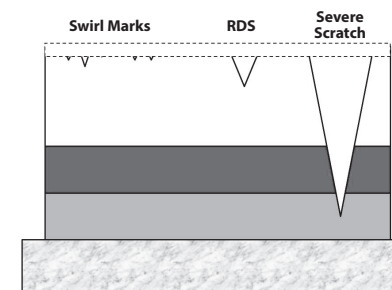


Fig. 11

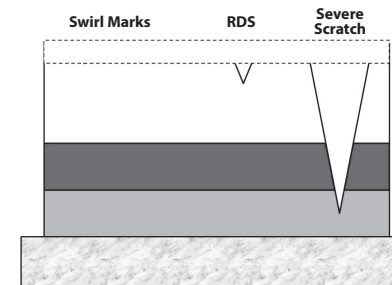


Fig. 12

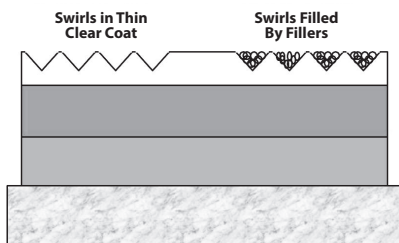


Fig. 13

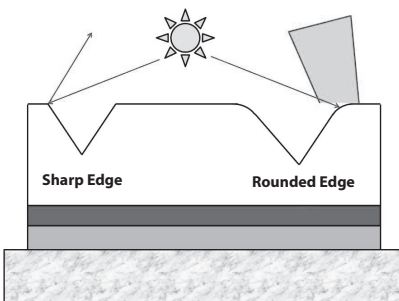


Fig. 14

⚠ ATTENTION:

- Do not exert excessive force on to the polisher as this reduces its speed and does not lead to better results, and it overloads the polisher.
- When performing work tasks of longer duration with the polisher, adhere to a regular work schedule with breaks. Ensure that the motor does not overheat.
- ➔ After use, always store the polishing tool thoroughly cleaned by rinsing it in warm water and gently squeezing the water. When the polishing substance dries inside the polishing tool, it will no longer fulfil its function properly when used again and the surface being polished could be damaged by the hardened paste! Always allow the disc to dry thoroughly at room temperature before using it again. In the event that the disc is excessively soiled or damaged, always replace it with a new one, otherwise the polished surface may be damaged!

VII. Safety instructions for work with the polisher

SAFETY WARNINGS SPECIFIC TO POLISHING

- Ensure that there are no loose parts, especially fastening laces, on the polishing disc/sleeve. These loose part are either tucked in or cut off, but must not be allowed to turn freely. Loose rotating parts and fastening laces could tangle in with the user's fingers or become stuck in the workpiece.

SUPPLEMENTARY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the polisher for any other purpose than for which it is intended and do not modify it for any other purpose in any way.



The power tool generates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

VIII. General safety instructions for power tools



WARNING! It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool“ in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

- a) The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit. Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.
- b) The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard,

where there are flammable liquids, gases or dust. The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.

- a) When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access. If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection. Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.
- b) The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators. The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.
- c) Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness. The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.
- d) The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.
- e) If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used. Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.
- f) If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock. The term „residual current device (RCD)“ may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)“ or „earth leakage circuit breaker (ELCB)“.

3) SAFETY OF PEOPLE

- a) When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.
- b) Use personal protective aids. Always wear eye protection. Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.
- c) It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool. Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.
- d) It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool. An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.
- e) The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance. This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.
- f) Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.
- g) If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly. The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.
- h) The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power

tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool. Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

- a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** *Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.*
- b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** *Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.*
- c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*
- d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*
- e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*
- f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*
- g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the**

type of work being performed. *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*

- h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*

5) SERVICE

- a) **The power tool must be repaired by a qualified person that will use identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*

IX. Reference on the label and symbols



	Read the user's manual before use.
	Meets EU requirements.
	Protection class II symbol - double insulation.
	Wear eye and ear protection during use.
	Electrical waste symbol. Do not dispose of unserviceable commodities in household waste, but dispose of them in an environmentally safe manner.
Serial number.	Represents the year and month of manufacture and production batch number of the tool.

Table 4

X. Cleaning and maintenance

⚠ ATTENTION

Before performing any activity on the tool, disconnect the power cord from the power source.

- Keep the power tool and its vents clean. Clogged vents prevent air circulation, which may cause the motor to overheat.
- For cleaning, use a damp cloth, prevent water from entering the tool. Do not use any aggressive cleaning agents and solvents. This would result in damage to the out plastic cover of the tool.
- Clean the surface of the Velcro zip of the sanding base pad ideally using a vacuum cleaner.

INSPECTION/REPLACEMENT OF THE BRUSHES

- In the event that while the power tool is running, sparks are evident inside of it or if it runs irregularly, have the wear of the carbon brushes located inside the power tool inspected at an authorised service centre for the Extol® brand. Inspection and repairs may only be performed by an authorised service centre for the Extol® brand. You will find a list of service centres at the website in the user's manual. The carbon brushes must be replaced with original components.

SPARE PARTS AVAILABLE FOR PURCHASE

Spare part	Part number
Carry disc with Velcro zip	8892510A
Carbon brushes 2pcs	8892510C

Table 5

XI. Storage

- Store the cleaned power tool and work tool ideally in the original packaging in a dry location that is out of children's reach. Protect the power tool against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and water.

XII. Waste disposal

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.
- The product contains electric/electronic components that constitute hazardous waste to the environment. According to European Directive No. 2012/19 EU, electric and electronic appliances must not be thrown out with household waste, and must be handed over for ecological disposal at specified collection points. You will receive information about electrical equipment collection points at your local town council office.



